

FLYON

HAIBIKE
ePERFORMANCE
SYSTEM

cs QuickStart - baterie a ovládání - návod k použití

el Οδηγίες γρήγορης εκκίνησης Μπαταρία & Μονάδα ελέγχου

hr Upute za brzo pokretanje baterije i jedinice za rukovanje

hu Gyorsindítási útmutató: Akkumulátor és kezelőegység

pl Instrukcja szybkiego uruchomienia akumulatora i jednostki obsługi

sk Rýchly návod pre batériu a obslužnú jednotku

sl Navodila za hiter zagon akumulatorja in upravljalne enote

ro Ghid rapid pentru acumulator și unitatea de operare



cz Přečtete si a vemte na vědomí dodatečný podrobný originální návod k použití pohonu, který je ke stažení zde:

el Διαβάστε και λάβετε υπόψη το πρόσθετο και αναλυτικό, πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών για το σύστημα πρόωσης που μπορείτε να κατεβάσετε στη διεύθυνση:

hr Pročitajte i uvažite prijevod dodatnih detaljnih originalnih Uputa za uporabu pogonskog sustava koje možete preuzeti na:

hu Olvassa el és tartsa be a meghajtórendszer kiegészítő részletes eredeti üzemeltetési útmutatóját, melyet innen tölthet le:

pl Należy przeczytać i przestrzegać dodatkowej, szczegółowej, oryginalnej instrukcji obsługi systemu napędowego dostępnej do pobrania pod adresem:

sk Preberite in upoštevajte dodatna izčrpana originalna navodila za uporabo pogonskega sistema, ki si jih lahko prenesete preko naslednje povezave:

sl Preberite in upoštevajte dodatna izčrpana originalna navodila za uporabo pogonskega sistema, ki si jih lahko prenesete preko naslednje povezave:

ro Citiți și respectați suplimentar manualul original de utilizare detaliat, dedicat sistemului de acționare, disponibil online pentru descărcare la:

Download: www.winora-group.com/manuals

HAIBIKE

cz Obsah | el Περιεχόμενα | hr Sadržaj | hu Tartalom | pl Treść | sk Obsah | sl Vsebina | ro Cuprins

- cz** Příprava | Uvedení do provozu/funkce | Bezpečnostní pokyny | Záruka
el Προετοιμασία | Πρώτη θέση σε λειτουργία / Λειτουργίες | Υποδείξεις ασφαλείας | Εγγύηση
hr Priprema | Puštanje u rad / funkcije | Upute za sigurnost | Jamstvo
hu Előkészítés | Üzembe helyezés / funkciók | Biztonsági előírások | Garancia
pl Przygotowanie | Uruchomienie / funkcje | Wskazówki bezpieczeństwa | Gwarancja
sk Príprava | Sprevádzkovanie / Funkcie | Bezpečnostné pokyny | Záruka
sl Priprava | Začetek uporabe/funkcije | Varnostna navodila | Garancija
ro Pregătirea | Punerea în funcțiune/Funțiile | Instrucțiuni privind siguranța | Garanția



**HAIBIKE COMPONENTS
THE MULTI MOUNT**

**HAIBIKE COMPONENTS
THE RAIL LOCK**

**HAIBIKE COMPONENTS
THE BOTTLE**

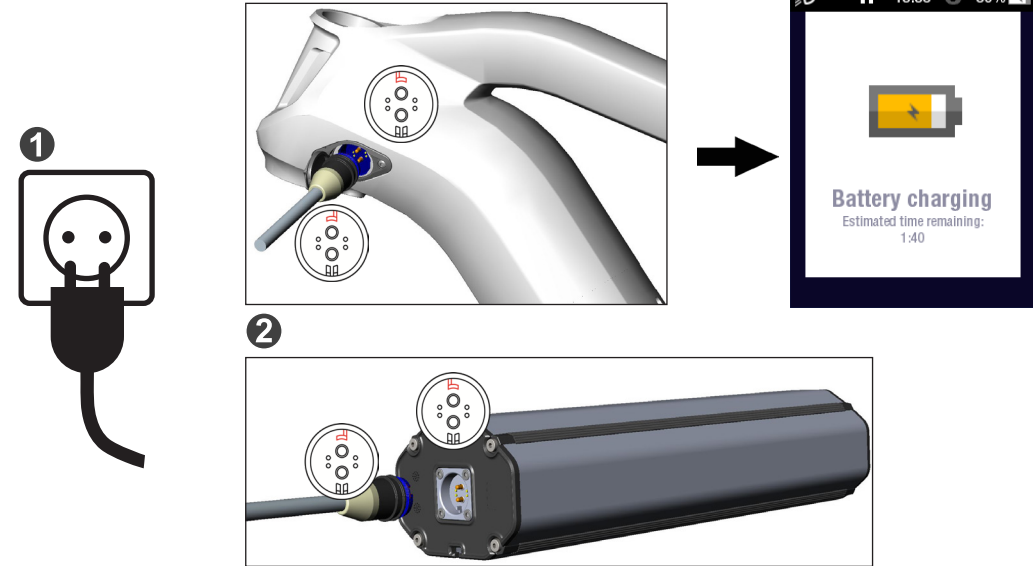


cz Příprava | el Προετοιμασία | hr Priprema | hu Előkészítés | pl Przygotowanie | sk Príprava | sl Priprava | ro Pregătirea



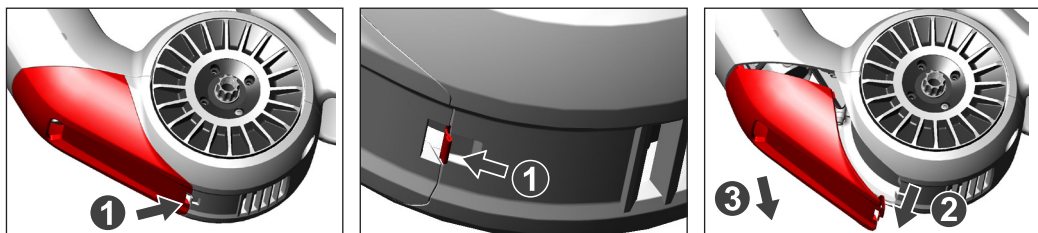
- cs** Před prvním použitím akumulátor kompletně nabijte na 100 %!
el Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο 100%!
hr Prije prve uporabe bateriju potpuno napunite do 100 %!
hu Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort 100%-ra!
pl Należy naładować akumulator w 100% przed pierwszym użyciem!
sk Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite na 100 %!
sl Pred prvo uporabo akumulator 100-odstotno napolnite!
ro Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare complet, la 100 %!

- cs** Nabíjení baterie | **el** Φόρτιση μπαταρίας | **hr** Punjenje baterije | **hu** Akkumulátor töltése | **pl** Ładowanie akumulatora | **sk** Nabíjanie batérie | **sl** Polnjenje akumulatorja | **ro** Încărcarea acumulatorului



The Battery Charger 4A	cs	el	hr	hu	pl	sk	sl	ro
	Nabíječka v pohotovostním režimu	Φορτιστής σε κατάσταση αναμονής	Punjač u stanju mirovanja	Töltőkészülék készenléti állapotban	Ładowarka w trybie gotowości	Nabijačka v pohotovostnom režime	Polnilnik v stanju pripravljenosti	Încărcătorul în standby
	Akkumulátor se nabíjí	Η μπαταρία φορτίζει	Baterija se puni	Az akkumulátor tölt	Ładowanie akumulatora	Akkumulátor sa dobija	Polnjenje akumulatorja	Acumulatorul se încarcă
	Akkumulátor plně nabit	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη	Baterija je potpuno napunjena	Az akkumulátor teljesen feltöltődött	Akkumulátor naładowany	Akkumulátor je úplne nabitý	Akkumulatorja je povsem napolnjen	Acumulatorul încărcat complet
	Chyba	Σφάλμα	Greška	Hiba	Błąd	Chyba	Napaka	Eroare

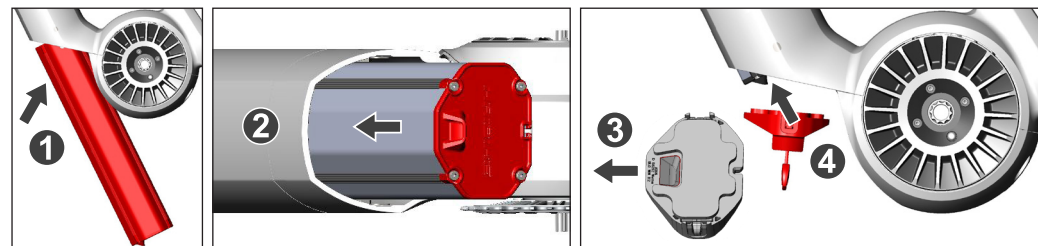
**cz Příprava | el Προετοιμασία | hr Priprema | hu Előkészítés |
pl Przygotowanie | sk Príprava | sl Priprava | ro Pregătirea**



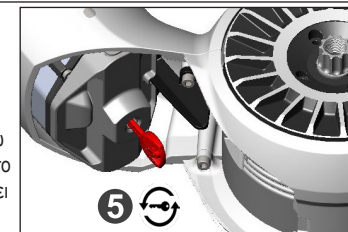
- cs** Sejměte „Skidplate“: Skidplate na pružině odblokujte směrem dopředu (1) a pak směrem dolů (2) a dozadu (3) sejměte
- el** Αφαιρέστε το «Skidplate»: Ξεκλειδώστε το Skidplate στο ελατήριο προς τα εμπρός (1) και προς τα κάτω (2) και αφαιρέστε το προς τα πίσω (3)
- hr** Izvlačenje „Skidplate“-a: Gurnite oprugu prema naprijed kako biste otključali Skidplate (1) i izvucite Skidplate prema dolje (2) i prema natrag (3)
- hu** Vegye le a „Skidplate“-et: a Skidplate-et a rugónál előrefelé nyissa ki (1), és lefelé (2) és hátrafelé (3) vegye le
- pl** Zdejmowanie płyty „Skidplate“: odblokować płytę Skidplate, zwalniając sprężynę z przodu (1) i zdjąć płytę, przesuując ją w dół (2) i do tyłu (3)
- sk** „Skidplate“ zosťat: Skidplate uvoľnite pružinu (1) a odstráňte smerom dolu (2) a dozadu (3)
- sl** Odstranite »Skidplate«: Skidplate na vzmeteh odklenite v smeri naprej (1) in odstranite v smeri navzdol (2) in nazaj (3)
- ro** Demontarea „Skidplate“: Deblocati Skidplate de la arcul frontal (1) și extrageți-o în jos (2) și înapoi (3)



- cs** Sejměte akumulátor „Intube“: Zámek odblokujte otočením doprava (1), odeberte zámek a pevně držte akumulátor (!) (2), akumulátor vytáhněte za prohlubeň na rukojeti (3) a odeberte směrem dopředu (4)
- el** Αφαιρέστε την μπαταρία «Intube»: Ξεκλειδώστε την κλειδαριά γυρίζοντάς τη προς τα δεξιά (1), αφαιρέστε τη και κρατήστε την μπαταρία (!) (2), τραβήξτε την μπαταρία από την κοίλη εσοχή (3) και αφαιρέστε τη προς τα εμπρός (4)
- hr** Izvlačenje „Intube“ baterije: Otključajte bravu okretanjem udesno (1), skinite bravu i pridržite bateriju (!) (2), upotrijebite udubljenju ručku kako biste izvukli bateriju (3) i izvadite je prema naprijed (4)
- hu** Vegye ki az „Intube“ akkumulátort: jobbra forgatva nyissa ki a zárat (1), vegye le a zárat és tartsa meg az akkumulátort (!) (2), a fogantyúmélyedésnél fogva húzza ki az akkumulátort (3), és előrefelé vegye ki (4)
- pl** Wyjmowanie akumulatora „Intube“: zwolnić blokadę, obracając ją w prawo (1), zdjąć blokadę i przytrzymać akumulator (!) (2), chwycić akumulator, korzystając z wgłębienia do chwytania (3) i wyciągnąć go, przesuując do przodu (4)
- sk** „Intube“ Vyberte akumulátor: Odomknite otočením zámok vpravo (1), vyberte zámok a uchopte akumulátor (!) (2), Vytiahnite akumulátor za priehlbnu pre rukoväť (3) a odstráňte smerom dopredu (4)
- sl** Odstranite akumulator »Intube«: Odklenite ključavnico v smeri urinega kazalca (1), jo odstranite in držite akumulator (!) (2), Akumulator izvlecite iz vdolbine držala (3) in ga odstranite v smeri naprej (3)
- ro** Extrageți acumulatorul „Intube“: Rotiți încuietoarea spre dreapta pentru a o debloca (1), îndepărtați încuietoarea și țineți acumulatorul bine (!) (2), extrageți acumulatorul de mânerul adâncit (3) și extrageți-l spre înaintea (4)

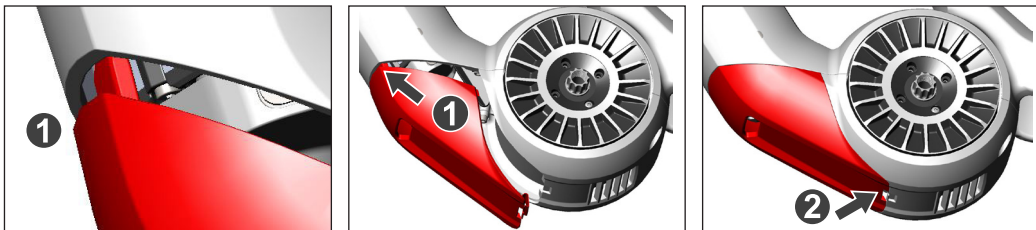


- cs** Vložte akumulátor „Intube“: Akumulátor vložte zespodu do spodní trubky (1) a vsuňte maximálně nahoru (2); zámek s klíčkem nasadte na spodní konec akumulátoru (4), místo pro prohlubeň rukojeti směřuje dopředu (3); zámek zablokujte otočením doleva (5)
- el** Τοποθετήστε την μπαταρία «Intube»: Τοποθετήστε την μπαταρία από κάτω στον κάτω σωλήνα (1) και σπρώξτε τη τέρμα προς τα εμπρός (2). Τοποθετήστε την κλειδαριά με το κλειδί στο κάτω άκρο της μπαταρίας (4), με την υποδοχή για την κοίλη εσοχή να δείχνει προς τα εμπρός (3). Κλειδώστε την κλειδαριά γυρίζοντάς τη προς τα αριστερά (5)
- hr** Postavljanje „Intube“ baterije: Umetnite bateriju odozdo u donju cijev (1) i gurnite je prema gore do maksimuma (2); postavite bravu s ključem na donji kraj baterije (4), usmjerite udubljenje za ručku prema naprijed (3); zaključajte bravu okretanjem ulijevo (5)
- hu** Tegye be az „Intube“ akkumulátort: az akkumulátort alulról tegye be az alsó csőbe (1), és tolja felfelé, amíg csak lehet (2); tegye fel a zárat a kulccsal az akkumulátor alsó végére (4), a fogantyúmélyedésnek való nyílással előre (3); balra forgatva zárja be a zárat (5)
- pl** Wkładanie akumulatora „Intube“: włożyć akumulator od dołu do dolnej rury (1) i przesuwać go maksymalnie do góry (2); umieścić blokadę z kluczem na dolnym końcu akumulatora (4), miejsce na wgłębienie do chwytania powinno być skierowane do przodu (3); zamknąć blokadę, obracając ją w lewo (5)
- sk** „Intube“ Vloženie akumulátora: Vložte akumulátor zospodu do dolnej rúrky (1) a maximálne ho posuňte nahor (2); Zámok s kľúčom umiestnite na spodný koniec batérie (4), zárez pre priehlbnu rukoväti nasmerujte smerom dopredu (3); Ľavým otočením zámok uzamknite (5)
- sl** Namesite akumulator »Intube«: Akumulator vstavite od spodaj v spodnjo cev (1) in ga potisnite navzgor, kolikor je mogoče (2); ključavnico s ključem namestite na spodnji del akumulatorja (4), vdolbino za vdolbino držala poravnajte v smeri naprej (3); ključavnico obrnite v levo, da jo zaklenete (5)
- ro** Introduceți acumulatorul „Intube“: Introduceți acumulatorul în țeava inferioară (1) și împingeți-l complet în sus (2); Aplicați încuietoarea cu cheia pe partea inferioară a acumulatorului (4), mânerul decupat fiind orientat spre înaintea (3), Blocați încuietoarea prin rotirea spre stânga (5)



- cs** Zkontrolujte zacvaknutí baterie
- el** Ελέγξτε αν έχει κουμπώσει η κλειδαριά
- hr** Provjerite je li se baterija ugalvila u bravu
- hu** Ellenőrizze, hogy a zár bepattan-e
- pl** Sprawdzić, czy akumulator zablokował się w zamku
- sk** Kontrola, či batéria zapadla do zámku
- sl** Preverite, da se je akumulator zaskočil v ključavnici
- ro** Verificați dacă închizătoarea s-a fixat

**cz Příprava | el Προετοιμασία | hr Priprema | hu Előkészítés |
pl Przygotowanie | sk Príprava | sl Priprava | ro Pregătirea**



- cs** Skidplate vložte do spodní trubky (1) a poté zaklapněte směrem nahoru (2); pružina musí slyšitelně zacvaknout (3)
- el** Τοποθετήστε το Skidplate στον κάτω σωλήνα (1) και μετά κλείστε το προς τα πάνω (2). Το ελατήριο πρέπει να κουμπώσει με ένα κλικ (3)
- hr** Umetnite Skidplate u donju cijev (1) i gurnite ga prema gore (2); opruga mora kliknuti na mjesto (3)
- hu** A Skidplate-et helyezze az alsó csőbe (1), majd hajtsa felfelé (2); a rugónak hallhatóan be kell pattannia (3)
- pl** Włóżyc płytę Skidplate do dolnej rury (1), a następnie zamknąć do góry (2); sprężyna musi zatrzasnąć się (3)
- sk** Skidplate vložte do dolnej rúrky (1) a potom sklopte smerom nahor (2); Pružina musí počutelné zapadnúť na miesto (3)
- sl** Skidplate vstavite v spodnjo cev (1) in nato poklopite v smeri navzgor (2); vzmet se mora slišno zaskočiti (3)
- ro** Introduceți Skidplate în țeava inferioară (1) și în încheiere pliați în sus (2); arcul trebuie să se fixeze cu un declic (3)



- cs** Zkontrolujte, zda pružina zacvakla (3)
- el** Ελέγξτε αν έχει κουμπώσει το ελατήριο (3)
- hr** Provjerite je li opruga učvršćena (3)
- hu** Ellenőrizze, hogy a rugó bepattan-e (3)
- pl** Sprawdzić, czy sprężyna jest zatrzaśnięta (3)
- sk** Skontrolujte, či je pružina zapadla (3)
- sl** Preverite, ali se je vzmet zaskočila (3)
- ro** Verificați dacă arcul s-a fixat (3)



cs Uvedení do provozu/funkce | el Πρώτη θέση σε λειτουργία/Λειτουργίες | hr Puštanje u rad / funkcije | hu Üzembe helyezés/funkciók | pl Uruchomienie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie | sl Začetek uporabe/funkcije | ro Punerea în funcțiune/funcțiile

cs První uvedení do provozu: Zvolte jazyk (1) a volitelně založte profil (2) zadejte jméno, pohlaví, velikost, hmotnost a datum narození (3)

el Πρώτη θέση σε λειτουργία: Επιλέξτε γλώσσα (1) και δημιουργήστε προαιρετικά προφίλ (2) και καταχωρίστε όνομα, φύλο, ύψος, βάρος και ημερομηνία γέννησης (3)

hr Prva uporaba: Odaberite jezik (1) i po želji stvorite profil (2) te unesite ime, spol, visinu, težinu i datum rođenja (3)

hu Első üzembévetél: Válasszon nyelvet (1), és ha szeretné, hozzon létre profilt (2) és adja meg a nevét, nemét, magasságát, súlyát és születésnapját (3)

pl Pierwsze uruchomienie: wybrać język (1) i opcjonalnie utworzyć profil (2), wprowadzić imię, płeć, wzrost, wagę i datę urodzenia (3)

sk Prvotné uvedenie do prevádzky: Vyberte jazyk (1) a voliteľne vytvorte profil (2) a zadajte meno, pohlavie, výšku, hmotnosť a deň narodenia (3)

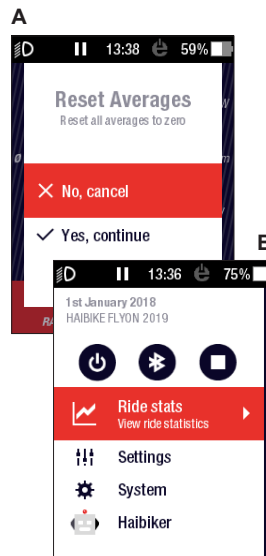
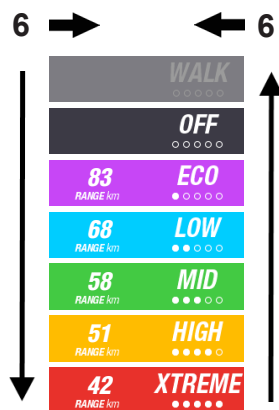
sl Prvi zagon: Izberite jezik (1) in po izbiri ustvarite profil (2) z vnosom imena, spola, velikosti, teže in datumom rojstva (3)

ro Prima punere în funcțiune: Selectați limba (1) și creați opțional un profil (2) și introduceți numele, sexul, înălțimea, greutatea și data nașterii (3)



- cs** Je naléhavě doporučeno zadat blokovací kód (Settings → Preferences → Lock screen)
- el** Συνιστάται να ορίσετε έναν κωδικό κλειδώματος (Ρυθμίσεις → Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις → Οθόνη κλειδώματος)
- hr** Izričito preporučujemo unošenje šifre za zaključavanje (Settings → Preferences → Lock screen)
- hu** Erősen ajánlott zárkódot megadni (Beállítások → Alapértelmezett beállítások → Lezárási képernyő)
- pl** Zdecydowanie zaleca się ustawienie kodu blokady (Settings → Preferences → Lock screen)
- sk** Zadanie uzamykacieho kódu sa nutne odporúča (Settings → Preferences → Lock screen)
- sl** Močno priporočamo uporabo kode za zaklepanje (Settings → Preferences → Lock screen)
- ro** Vă recomandăm insistent alocarea unui cod de blocare (Setări → Presetări → Ecran de blocare)

cs Uvedení do provozu/funkce | el Πρώτη θέση σε λειτουργία/ Λειτουργίες | hr Puštanje u rad / funkcije | hu Üzembe helyezés/funkciók



cs Vyzkoušejte kolo nejprve v off-modu. Teprve poté postupně zapojte podporu pohonné jednotky.

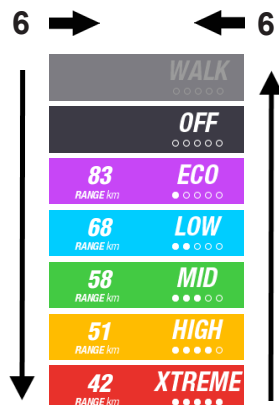
el Πρώτα εξασκηθείτε στον χειρισμό του Pedelec σε λειτουργία «Off». Στη συνέχεια, αυξήστε σταδιακά την ισχύ υποβοήθησης.

hr Vježbajte rukovanje Pedecom i njegovim funkcijama najprije u isključenom načinu rada („Off“). Zatim postupno povećavajte jačinu podrške.

hu Ezután gyakorolja a Pedelec és funkcióinak használatát kikapcsolt állapotban („Off (Ki) üzemmódban“). Ezt követően fokozatosan növelje a ráségítés erősségét.

cs	el	hr	hu
Krátké stisknutí (< 1s)	στιγμιαίο πάτημα πλήκτρου (< 1s)	kratak pritisak na tipku (< 1s)	gomb rövid lenyomása (< 1s)
Dlouhé stisknutí (> 1s)	παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου (> 1s)	dug pritisak na tipku (> 1s)	gomb hosszú lenyomása (> 1s)
Τlačítka	Πλήκτρο	Tipka	Gomb
1 Zapnuto/vypnuto	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος κίνησης	Uključivanje/isključivanje pogonskog sustava	Meghajtó rendszer be-/kikapcsolása
1 Resetujte průměrné a maximální hodnoty (A) (jen pokud je obrazovka aktivní „Maximum“ nebo „Averages“)	Επαναφορά μέσω των και μέγιστων τιμών (A) (μόνο όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «Maximum» ή «Averages»)	Poništenje prosječnih i najvećih vrijednosti (A) (moguće samo ako je aktivan zaslon „Maximum“ ili „Averages“)	Az átlag- és maximális értékek visszaállítása (A) (csak, ha aktív a „Maximum“ vagy „Averages“ képernyő)
1 Potvrďte některý z výběrů (v podřízených menu)	Επιβεβαίωση μιας επιλογής (στα υπομενού)	Potvrda odabira (u podizbornicima)	Kiválasztás megerősítése (az almenükben)
2 1. Změna náhledů (viz následující strana) 2. Navigace v podřízeném menu: dopředu a dozadu"	1. Αλλαγή προβολών (βλ. επόμενη σελίδα) 2. Πλοήγηση στο υπομενού: πάνω και κάτω	1. Promjena prikaza (vidi sljedeću stranicu) 2. Pregledavanje podizbornika: prema gore i prema dolje"	1. Nézetek váltása (lásd a következő oldalt) 2. Navigálás az almenükben: fel- és lefelé
3 1. Otevření/zavření informačního menu (B) (možně jen < 5 km/h): -vypněte pohonný systém-aktivujte/deaktivujte Bluetooth -zahajte/ukončete jízdu -nastavení statistiky jízdy -systém -profil 2. V informačním menu (B): přejděte k předcházejícímu bodu menu"	1. Άνοιγμα/κλείσιμο του μενού πληροφοριών (B) (μόνο στα < 5 km/h): ► Απενεργοποίηση συστήματος μετάδοσης κίνησης ► Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Bluetooth ► Έναρξη/διακοπή διαδρομής ► Στατιστικά στοιχεία διαδρομής ► Ρυθμίσεις ► Σύστημα ► Προφίλ 2. Στο μενού πληροφοριών (B): μετάβαση στο προηγούμενο σημείο μενού	1. Otvaranje/zatvaranje izbornika s informacijama (B) (moguće samo pri brzini < 5 km/h): – Isključivanje pogonskog sustava – Uključivanje/isključivanje Bluetooth-a – Pokretanje/zaustavljanje vožnje – Statistika vožnje – Postavke – Sustav – Profil 2. U izborniku s informacijama (B): odabir prethodne stavke izbornika"	1. Információs menü nyitása/zárása (B) (csak < 5 km/h sebességnél lehetséges): ► Meghajtórendszer kikapcsolása ► Bluetooth be-/kikapcsolása ► Menet indítása/megállítása ► Menet statisztikája ► Beállítások ► Rendszer ► Profil 2. Az információs menüben (B): váltás az előző menüpontra
4 Světlo zapnuto/vypnuto	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού	Uključivanje/isključivanje svjetla	Világítás be-/kikapcsolása
4 Změna z dálkových světel na potkávácí světla (pouze pokud světlofunkce nabízí)	Εναλλαγή από φώτα πορείας σε μεσαία φώτα (μόνο όταν ο προβολέας παρέχει αυτή τη λειτουργία)	Promjena između dugih i kratkih svjetla (samo ako prednje svjetlo nudi tu funkciju)	Váltás a távfény és a tompított fény között (csak, ha a fényszóró nyújtja ezt a funkciót)
5 Provedení pomoci při vedení: zmáčknout a držet (pouze v režimu „WALK“)	Εκτέλεση υποβοήθησης ώθησης: πατήστε & κρατήστε πατημένο (μόνο στη λειτουργία WALK)	Aktivacija pomoći pri garanju bicikla - pritisnuti tipku i držati (samo u načinu „WALK“)	Tolóráségítés végrehajtása: nyomja meg, és tartsa lenyomva (csak WALK üzemmódban)
6 Zvýšit podporu jízdy	Αύξηση επιπέδου υποβοήθησης	Povećavanje razine podrške	Ráségítés szintjének növelése
6 Snižit podporu jízdy	Μείωση επιπέδου υποβοήθησης	Smanjivanje razine podrške	Ráségítés szintjének csökkentése

pl Uruchomienie/funkcje | **sk** Sprevádzkovanie / Funkcie |
sl Začetek uporabe/funkcije | **ro** Punerea în funcțiune/funțiile

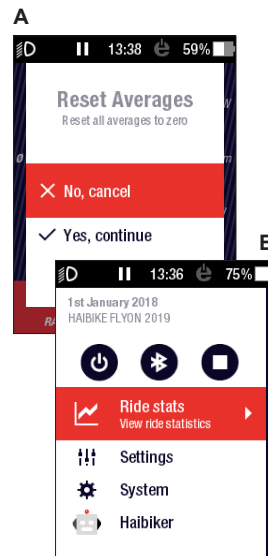


pl Należy zapoznać się z obsługą i funkcjami roweru na początku w „trybie wyłączenia”. Następnie należy stopniowo zwiększać moc wspomagania.

sk Zaobchádzanie s Pedelec-om a jeho funkciami si najskôr vyskúšajte v režime „Off”. Následne postupne (po krokoch) zvyšujte silu podpory.

sl Seznanite se z uporabo Pedelec in njegovih funkcij najprej v »izklopljenem načinu (Off)«. Nato postopoma povečajte moč podpore.

ro Exersați manevrarea bicicletei electrice și a funcțiilor acestora mai întâi în modul „Off”. În cheiere, creșteți treptat intensitatea asistării.



pl	sk	sl	ro
krótkie naciśnięcie przycisku (< 1s)	krátke stlačenie tlačidla (< 1s)	kratak pritisk tipke (< 1s)	apăsare scurtă tastă (< 1s)
długie naciśnięcie przycisku (> 1s)	dlhé stlačenie tlačidla (> 1s)	dolg pritisk tipke (> 1s)	apăsare îndelungată tastă (> 1s)
Przycisk	Tlačidlo	Tipka	Tastă
1. Włączanie/wyłączanie układu napędowego	Zapnúť / vypnúť pohonný systém	Vklop/izklop pogonskega sistema	Pornirea/oprirea sistemului de acționare
1. Zresetować wartości średnie i maksymalne (A) (tylko jeśli aktywny jest ekran „Maximum” lub „Averages”)	Resetovať priemerné a maximálne hodnoty (A) (iba ak je aktívna obrazovka „Maximum” alebo „Averages”)	Ponastavitev povprečnih in največjih vrednosti (A) (samo, če je aktiviran zaslon »Maximum« ali »Averages«)	Resetați valorile medii și maxime (A) (numai când ferestrele „Maximum” sau „Averages” sunt active)
1. Potwierdzenie wyboru (w podmenu)	Potvrdenie výberu (v podmenu)	Potrditev izbire (v podmenijih)	Confirmarea unei selecții (în submeniuri)
1. Zmiana widoków (patrz następna strona) 2. Nawigacja w podmenu: w górę i w dół	1. Prepínanie zobrazení (pozri nasledujúcu stránku) 2. Navigácia v podmenu: hore a dole	1. Preklapljanje prikazov (glejte naslednjo stran) 2. Krmarjenje v podmeniju: navzgor in navzdol	1. Schimbarea vizualizărilor (vedeți pagina următoare) 2. Navigarea în submeniu: în sus și în jos
3. 1. Otwieranie/zamykanie menu informacji (B) (możliwe tylko < 5 km/h): ▶ włącz system napędu ▶ włącz/wyłącz Bluetooth ▶ start/stop trasy ▶ statystyki jazdy ▶ profil systemu 2. W menu informacyjnym (B): przejdź do poprzedniego punktu menu	1. Otvoriť/Zatvoriť menu informácií (B) (možné len < 5 km/h): ▶ Vypnúť systém pohonu ▶ Aktivovať/deaktivovať Bluetooth ▶ Start/stop jazda ▶ Štatistiky jazdy ▶ Nastavenia ▶ Systém ▶ Profil 2. V informačnom menu (B): prejdite na predchádzajúcu položku menu	1. Odpiranje/zapiranje informacijskega menija (B) (samo pri hitrostih < 5 km/h): ▶ Izklop pogonskega sistema ▶ Aktivacija/dezaktivacija povezave Bluetooth ▶ Začetek/konec vožnje ▶ Statistika vožnje ▶ Nastavitve ▶ Sistem ▶ Profil 2. V informacijskem meniju (B): preklop v prejšnji menijski element	1. Deschiderea/închiderea meniului de informații (B) (posibil numai la < 5 km/h): ▶ Opriți sistemul de acționare ▶ Activarea/dezactivarea Bluetooth ▶ Începerea/oprirea unui tur ▶ Statistica turului ▶ Setările ▶ Sistemul ▶ Profilul 2. În meniul de informații (B): comutați la punctul anterior de meniu
4. Włączanie/wyłączanie światła	Zapnúť / vypnúť svetlo	Vklop/izklop luči	Pornirea/oprirea luminii
4. Zmiana pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania (tylko jeśli reflektor oferuje tę funkcję)	Zmena medzi diaľkovým a tlmeným svetlom (len v prípade, že svetlomet ponúka túto funkciu)	Preklop med kratkimi in dolgimi žarometi (samo, če žarometi ponujajo to možnost)	Schimbarea între lumina de deplasare și cea de drum (numai dacă farul oferă această funcție)
5. Aktywowanie funkcji pchania - nacisnąć i przytrzymać (tylko w trybie „WALK”)	Aktivovať posuvnú pomoc - stlačiť a podržať (len v „WALK” režime)	Aktiviranje potisne pomoči – pritisni in zadrži (samo v načinu »WALK«)	Executarea asistenței la pedalare: apăsați și țineți (numai în modul WALK)
6. Zwiększanie poziomu wspomagania	Zvýšiť úroveň podpory	Povišanje nivoja podpore	Creșterea nivelului de asistență
6. Zmniejszanie poziomu wspomagania	Znížiť úroveň podpory	Znižanje nivoja podpore	Reducerea nivelului de asistență

cs Uvedení do provozu/funkce | el Πρώτη θέση σε λειτουργία/ Λειτουργίες | hr Puštanje u rad / funkcije | hu Üzembe helyezés/funkciók



cs Znároměné náhledy obrazovky se mohou budoucí aktualizací změnit.
el Λόγω ενημερώσεων που θα ακολουθήσουν στο μέλλον, οι προβολές οθόνης που εμφανίζονται ενδέχεται να διαφέρουν.
hr Buduća ažuriranja mogu uzrokovati razliku u prikazima zaslona.
hu A jövőbeli frissítések során módosulhatnak a most bemutatott képernyőnétetek.

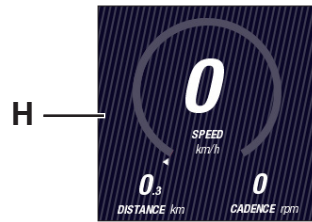
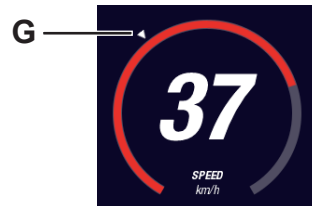
cs Náhledy obrazovky | **el** Προβολές οθόνης | **hr** Prikazi zaslona | **pl** Widoki ekranu | **hu** Képernyőnétetek

1 2 3 4 5 6

Status				
GSM				
GPS				

WALK
OFF
83 RANGE km ECO
68 RANGE km LOW
58 RANGE km MID
51 RANGE km HIGH
42 RANGE km XTREME

24 SPEED km/h
193.6 DISTANCE km
57 CADENCE rpm
25 RANGE km XTREME



DYNAMIC
A: 24 SPEED km/h, 193.6 DISTANCE km, 57 CADENCE rpm
B: 37 SPEED km/h

TRAINING
C: 24 SPEED km/h, 1h 03min RIDE TIME, 270 POWER W, 130 POWER RIDER W, 310.1 DISTANCE km, 93 CADENCE rpm

PERFORMANCE
D: 24 SPEED km/h, 142 POWER MOTOR W, 87 TORQUE MOTOR Nm, 33 TORQUE RIDER Nm, 1.9 DISTANCE km, 55 CADENCE rpm

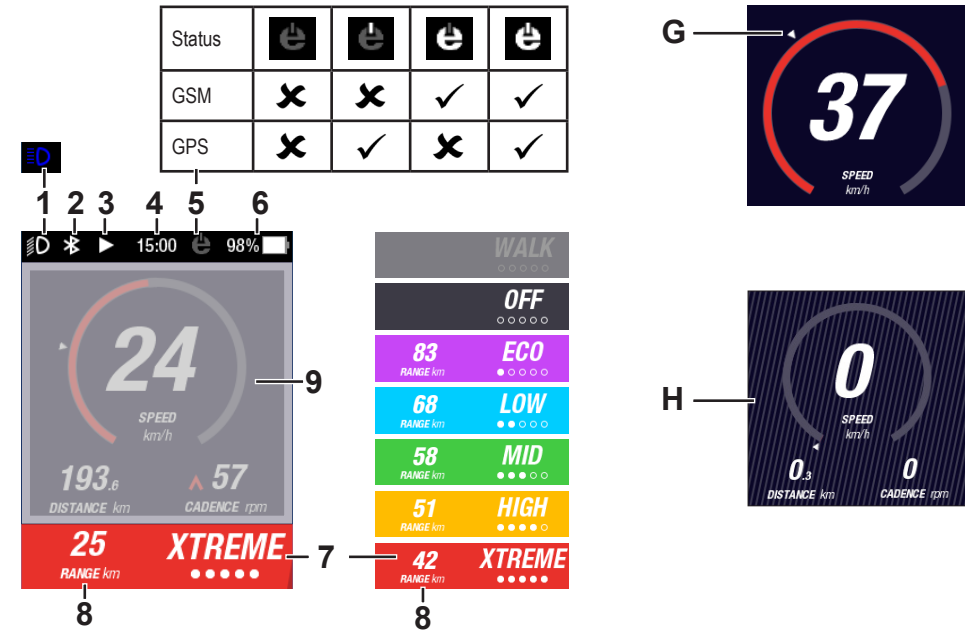
AVERAGES
E: 22 SPEED km/h, 120 POWER MOTOR W, 0 TORQUE MOTOR Nm, 0 TORQUE RIDER Nm, 1h 03min RIDE TIME, 80 POWER RIDER W, 1.0 DISTANCE km, 28 CADENCE rpm

MAXIMUM
F: 5 MAX SPEED km/h, 8 MAX POWER MOTOR W, 30 MAX TORQUE RIDER Nm, 10 MAX POWER RIDER W, 35h OPERATING HOURS, 459 TIL DISTANCE km, 6 MAX CADENCE rpm

cs	el	hr	hu
Permanentní indikace	Μόνιμη ένδειξη	Stalni zaslon	Άλλανό κηηζό
1 Ukazatel osvętení	Ένδειξη φωτισμού	Indikator rasvjete	Világításkijelző
2 Indikace Bluetooth	Ένδειξη Bluetooth	Zaslon Bluetooth	Bluetooth-kijelző
3 Stav záznamu jízdy Záznam - pauza - stop"	Κατάσταση καταγραφής διαδρομής Λήψη — Παύση — Διακοπή	Status snimanja rute Snimanje – pauza – zaustavljanje"	Útvonalrőgzítés állapota Felvétel – szünet – leállítás
4 Čas	Όρα	Vrijeme	Idő
5 Stav GPS / GSM	Κατάσταση GPS/GSM	Status GPS/GSM	GPS/GSM állapota
6 Zbývající kapacita baterie	Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας	Preostali kapacitet baterije	Fennmaradó akkumulátorkapacitás
7 Stupeň podpory jízdy	Ένδειξη του επιπέδου υποβοήθησης	Indikator stupnja podrške	A rásegítési fokozat kijelzője
8 Odhadovaná vzdálenost	Εκτιμώμενη εμβέλεια	Procijenjeni domet	Becsült hatótávolság
9 Variabilní indikace	Ένδειξη μεταβλητής	Promjenjivi zaslon	Változó kijelző
A Obrazovka „Dynamic“	Οθόνη «Dynamic»	Zaslon „Dynamic“	„Dynamic“ képernyő
B Volitelné: Obrazovka „Dynamic“ při rychlé jízdě od 25, 30 nebo 35 km/h (volitelné)	Προαιρετικά: Οθόνη «Dynamic» σε γρήγορη πορεία (δυνατότητα επιλογής από 25, 30 ή 35 km/h)	Opционално: Zaslon „Dynamic“ pri velikim brzinama, počevši od 25, 30 ili 35 km/h (moguće odabrati)	Választható: „Dynamic“ képernyő gyorsmenetben 25, 30 vagy 35 km/h felett (választható)
C Obrazovka „Training“	Οθόνη «Training»	Zaslon „Training“	„Training“ képernyő
D Obrazovka „Performance“	Οθόνη «Performance»	Zaslon „Performance“	„Performance“ képernyő
E Obrazovka „Averages“	Οθόνη «Averages»	Zaslon „Averages“	„Averages“ képernyő
F Obrazovka „Maximum“	Οθόνη «Maximum»	Zaslon „Maximum“	„Maximum“ képernyő
G Vizualizace průměrné hodnoty zobrazovaných parametrů	Οπτικοποίηση της μέσης τιμής της παραμέτρου που απεικονίζεται	Vizualizacija prosječne vrijednosti prikazanog parametra	A leirt paraméter átlagértékének képi megjelenítése
H Diagonální pruhy při pauze (rychlost & točivý moment = 0)	Διαγώνιες λωρίδες κατά την παύση (ταχύτητα = 0)	Dijagonalne trake tijekom pauze (brzina i okretni moment = 0)	Átlós csíkok szünetkor (sebesség = 0)

pl Uruchomienie/funkcje | **sk** Sprevádzkovanie / Funkcie |
sl Začetek uporabe/funkcije | **ro** Punerea în funcțiune/funțiile

pl Widoki ekranu | **sk** Zobrazenia obrazovky | **sl** Zasloni | **ro** Imagini ale ferestrelor



cs Przyszłe aktualizacje mogą spowodować, że widok ekranu będzie się różnił.
el Budúce aktualizácie môžu spôsobiť, že zobrazené obrazovky sa líšia.
hr Zaradi prihodnjih posodobitev se prikazani zasloni lahko razlikujejo.
hu Actualizările viitoare pot duce la modificarea aspectului ferestrelor reprezentate.

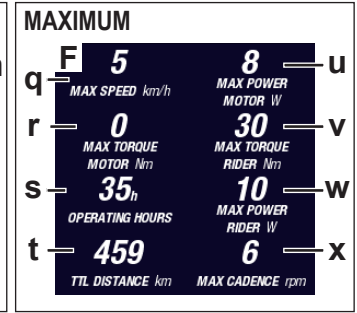
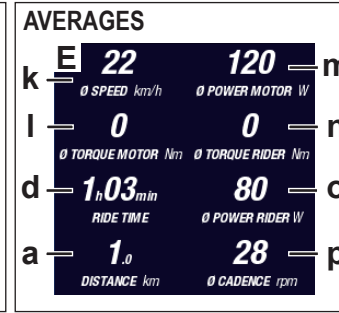
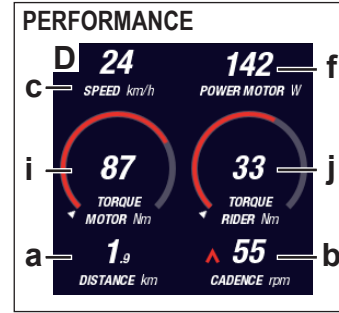
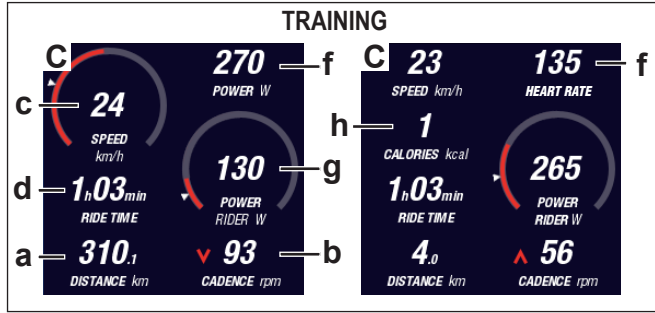
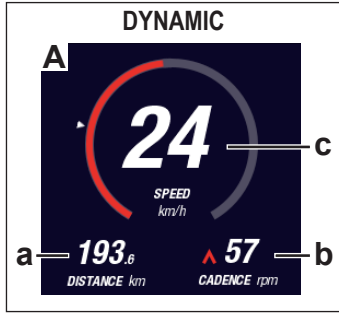


pl	sk	sl	ro
Stały wyświetlacz	Trvalé zobrazenie	Stalni prikazi	Afișajul permanent
1 Wskaźnik oświetlenia	Svetelný ukazovateľ	Osvetlitev prikaza	Afișajul iluminării
2 Wyświetlacz Bluetooth	Zobrazenie Bluetooth	Prikaz povezave Bluetooth	Afișajul Bluetooth
3 Status zapisu trasy Nagrywanie - pauza - stop"	Stav záznamu jazdy Záznam – Prestávka – Stop"	Stanje beleženja poti Beleženje - Premor - Ustavitev"	Starea de înregistrare rută Înregistrare – Pauză – Stop
4 Godzina	Čas	Čas	Ora
5 Status GPS/GSM	Stav GPS/GSM	Stanje GPS/GSM	Stare GPS/GSM
6 Pozostala pojemność akumulatora	Zostávajúca kapacita batérie	Preostala zmogljivost akumulatorja	Capacitatea rămasă a acumulatorului
7 Wskaźnik stopnia wspomagania	Ukazovateľ stupňa podpory	Prikaz stopnje podpore	Afișarea treptei de asistență
8 Szacowany zasięg	Odhadovaný dosah	Ocenjeni doseg	Raza de acțiune estimată
Zmienny wyświetlacz	Zobrazenie premenných	Spremenljivi prikaz	Afișajul variabil
A Wyświetlacz „Dynamic“	Obrazovka „Dynamic“	Zaslon »Dynamic«	Fereastra „Dynamic“
B Opcjonalnie: Ekran „Dynamic“ przy prędkości od 25, 30 lub 35 km/h (do wyboru)	Voliteľne: Obrazovka „Dynamic“ pri rýchlej jazde od 25, 30 alebo 35 km/h (voliteľne)	Izbirno: Zaslon »Dynamic« pri hitrejši vožnji nad 25, 30 ali 35 km/h (izbirno)	Opțional: Fereastra „Dynamic“ la o deplasare rapidă de peste 25, 30 sau 35 km/h (selectabilă)
C Ekran „Training“	Obrazovka „Training“	Zaslon »Training«	Fereastra „Training“
D Ekran „Performance“	Obrazovka „Performance“	Zaslon »Performance«	Fereastra „Performance“
E Ekran „Averages“	Obrazovka „Averages“	Zaslon »Averages«	Fereastra „Averages“
F Ekran „Maximum“	Obrazovka „Maximum“	Zaslon »Maximum«	Fereastra „Maximum“
G Wizualizacja średniej wartości wyświetlanego parametru	Vizualizácia priemernej hodnoty zobrazeného parametra	Vizualizacija povprečne vrednosti prikazanega parametra	Vizualizarea valorii mediei ca și parametru reprezentat
H Ukośne paski podczas przerwy (prędkość i moment obrotowy = 0)	Diagonálne pruhy pri prestávke (rýchlosť a krútiaci moment = 0)	Diagonalne črte med premorom (hitrost in navor = 0)	Dungi diagonale în caz de pauză (viteza = 0)

cs Uvedení do provozu/funkce | el Πρώτη θέση σε λειτουργία/
Λειτουργίες | hr Puštanje u rad / funkcije | hu Üzembe
helyezés/funkciók



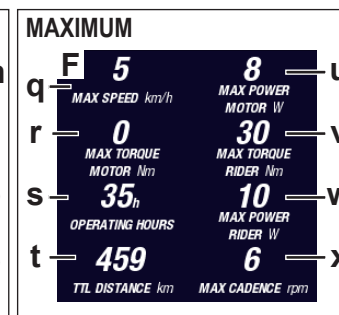
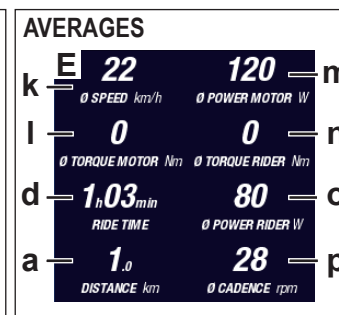
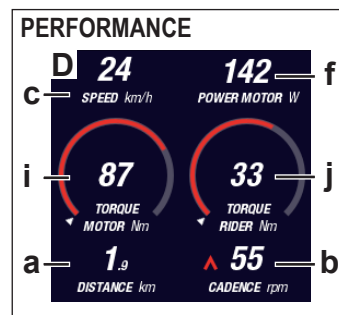
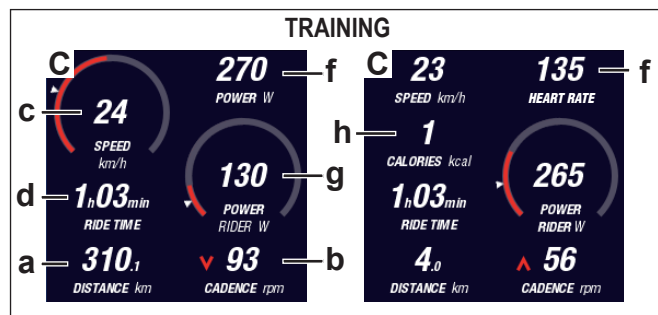
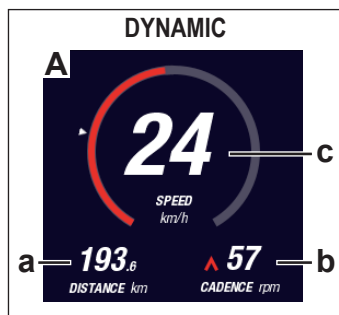
cs Hodnoty indikace | el Τιμές ενδείξεων | hr Vrijednosti na zaslonu | hu Értékek a kijelzőn



cs	el	hr	hu
a ¹ Denní kilometry	Χιλιόμετρα ημέρας	Dnevna kilometraža	Egy nap alatt megtett kilométer
b Aktuální kadence šlapání s doporučením převodu	Τρέχουσα συχνότητα πατήματος πεντάλ με πρόταση εναλλαγής	Trenutačna kadenca s preporukom za mijenjanje brzina	Pillanatnyi tekerési frekvencia kapcsolási javaslattal
c Rychlost jízdy	Ταχύτητα κίνησης	Brzina vožnje	Haladási sebesség
d ¹ Doba jízdy	Διάρκεια οδήγησης	Vrijeme vožnje	Haladási idő
f 1 aktuální výkon motoru 2 aktuální srdeční rytmus, pokud je připojen měřicí přístroj ¹	1 Τρέχουσα ισχύς κινητήρα 2 Τρέχουσα καρδιακή συχνότητα με συνδεδεμένο μετρητή	1 Trenutačna snaga motora 2 Trenutačna frekvencija srca uz spojeni uređaj za mjerenje ¹	1. Pillanatnyi motorteljesítmény 2. Pillanatnyi szívfrekvencia, ha csatlakozik mérőeszköz
g Aktuální výkon jezdce	Τρέχουσα απόδοση οδηγού	Trenutačna performansa vozača	A kerékpározó pillanatnyi teljesítménye
h ¹ Spotřeba kalorií (pokud je založen profil)	Κατανάλωση θερμίδων (μόνο όταν έχει δημιουργηθεί προφίλ)	Potrošnja kalorija (samo uz stvoreni profil)	Elégetett kalóriák (csak, ha létrehozott profil)
i Aktuální točivý moment motoru	Τρέχουσα ροπή κινητήρα	Trenutačni okretni moment motora	A motor pillanatnyi forgatónyomatéka
j Aktuální točivý moment jezdce	Τρέχουσα ροπή οδηγού	Trenutačni okretni moment vozača	A kerékpározó pillanatnyi forgatónyomatéka
k ¹ Průměrná rychlost	Μέση ταχύτητα	Prosječna brzina	Átlagsebesség
l ¹ Průměrný točivý moment motoru	Μέση ροπή κινητήρα	Prosječni okretni moment motora	A motor átlagos forgatónyomatéka
m ¹ 1 průměrný výkon motoru 2 průměrný srdeční rytmus, pokud je připojen měřicí přístroj ¹	1 Μέση ισχύς κινητήρα 2 Μέση καρδιακή συχνότητα με συνδεδεμένο μετρητή	1 Prosječna snaga motora 2 Prosječna frekvencija srca uz spojeni uređaj za mjerenje ¹	1. Átlagos motorteljesítmény 2. Átlagos szívfrekvencia, ha csatlakozik mérőeszköz
n ¹ Průměrný točivý moment jezdce	Μέση ροπή οδηγού	Prosječni okretni moment vozača	A kerékpározó átlagos forgatónyomatéka
o ¹ Průměrný výkon jezdce	Μέση απόδοση οδηγού	Prosječna performansa vozača	A kerékpározó átlagos teljesítménye
p ¹ Průměrná kadence šlapání	Μέση συχνότητα πατήματος πεντάλ	Prosječna kadenca	Átlagos tekerési frekvencia
q ¹ Maximální rychlost	Μέγιστη ταχύτητα	Najveća brzina	Maximális sebesség
r ¹ Maximální otočný moment motoru	Μέγιστη ροπή κινητήρα	Najveći okretni moment motora	A motor maximális forgatónyomatéka
s Provozní hodiny	Ώρες λειτουργίας	Sati rada	Üzemórak
t Celkové kilometry	Συνολικά χιλιόμετρα	Ukupna kilometraža	Összes kilométer
u ¹ 1 maximální výkon motoru 2 maximální srdeční rytmus, pokud je připojen měřicí přístroj ¹	1 Μέγιστη ισχύς κινητήρα 2 Μέγιστη καρδιακή συχνότητα με συνδεδεμένο μετρητή	1 Najveća snaga motora 2 Najveća frekvencija srca uz spojeni uređaj za mjerenje ¹	1. Maximális motorteljesítmény 2. Maximális szívfrekvencia, ha csatlakozik mérőeszköz
v ¹ Maximální točivý moment jezdce	Μέγιστη ροπή οδηγού	Najveći okretni moment vozača	A kerékpározó maximális forgatónyomatéka
w ¹ Maximální výkon jezdce	Μέγιστη απόδοση οδηγού	Najveća performansa vozača	A kerékpározó maximális teljesítménye
x ¹ Maximální kadence šlapání	Μέγιστη συχνότητα πατήματος πεντάλ	Najveća kadenca	Maximális tekerési frekvencia
¹ Lze resetovat	με δυνατότητα επαναφοράς	moгуće poništiti	visszaállítható

pl Uručenie/funkcje | sk Sprevádzkovanie / Funkcie |
 sl Začetek uporabe/funkcije | ro Punerea în funcțiune/funțiile

pl Wartości wyświetlane | sk Zobrazené hodnoty | sl Prikazane vrednosti | ro Valorile afișate



pl	sk	sl	ro	
a ¹ Przebieg dzienny	Denné kilometre	Dnevni števec kilometrov	Kilometri zilnici	
b Aktualna częstotliwość pedalowania z zalecanym biegiem	Aktualna kadencja s odporúčaním zapnutia	Trenutna kadenca s priporočili za prestavljanje	Frecvența actuală de pedalare, cu recomandare de schimbare de viteză	
c Prędkość jazdy	Rýchlosť jazdy	Vozna hitrost	Viteza de deplasare	
d ¹ Czas jazdy	Doba jazdy	Trajanje vožnje	Timpul de deplasare	
f 1 aktualna moc silnika 2 aktualne tętno po podłączeniu przyrządu pomiarowego"	1 Aktualný výkon motora 2 Aktualná tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie"	1 Trenutna moč motorja 2 Trenutni srčni utrip, če je priklopljen merilnik"	1 Puterea actuală a motorului 2 Frecvența cardiacă actuală, dacă este conectat un instrument de măsurare	
g Aktualna wydajność rowerzysty	Aktualný výkon jazdy	Trenutna moč voznika	Puterea actuală de deplasare	
h ¹ Zużycie kalorii (tylko po utworzeniu profilu)	Spotreba kalórií (len pri vytvorení profilu)	Poraba kalorij (samo, če je nastavljen profil)	Consumul de calorii (numai dacă este creat în profil)	
i Aktualny moment obrotowy silnika	Aktualný krútiaci moment motora	Trenutni navor motorja	Cuplul actual	
j Aktualny moment obrotowy rowerzysty	Aktualný krútiaci moment cyklistu	Trenutni navor voznika	Cuplul actual al șoferului	
k ¹ Średnia prędkość	Priemerná rýchlosť	Povprečna hitrost	Viteza medie	
l ¹ Średni moment obrotowy silnika	Priemerný krútiaci moment motora	Povprečni navor	Cuplul mediu al motorului	
m ¹ 1 średnia moc silnika 2 średnie tętno po podłączeniu przyrządu pomiarowego"	1 Priemerný výkon motora 2 Priemerná tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie"	1 Povprečna moč motorja 2 Povprečni srčni utrip, če je priklopljen merilnik"	1 Puterea medie a motorului 2 Frecvența cardiacă medie, dacă este conectat un instrument de măsurare	
n ¹ Średni moment obrotowy rowerzysty	Priemerný krútiaci moment cyklistu	Povprečni navor voznika	Cuplul mediu al șoferului	
o ¹ Średnia wydajność rowerzysty	Priemerný výkon cyklistu	Povprečna moč voznika	Puterea medie de deplasare	
p ¹ Średnia częstotliwość pedalowania	Priemerná kadencja	Povprečna kadenca	Frecvența medie de pedalare	
q ¹ Maksymalna prędkość	Maximálna rýchlosť	Najvišja hitrost	Viteza maximă	
r ¹ Maksymalny moment obrotowy silnika	Maximálny krútiaci moment motora	Najvišji navor motorja	Cuplul maxim al motorului	
s Czas użytkowania	Prevádzkové hodiny	Obratovalne ure	Orele de funcționare	
t Łączna liczba kilometrów	Celkové kilometre	Skupno število kilometrov	Kilometri totali	
u ¹ 1 maksymalna moc silnika 2 maksymalne tętno po podłączeniu przyrządu pomiarowego"	1 Maximálny výkon motora 2 Maximálna tepová frekvencia ak je pripojené meracie zariadenie"	1 Največja moč motorja 2 Najvišji srčni utrip, če je priklopljen merilnik"	1 Puterea maximă a motorului 2 Frecvența cardiacă maximă, dacă este conectat un instrument de măsurare	
v ¹ Maksymalny moment obrotowy rowerzysty	Maximálny krútiaci moment cyklistu	Največji navor voznika	Cuplul maxim al șoferului	
w ¹ Maksymalna wydajność rowerzysty	Maximálny výkon cyklistu	Največja moč voznika	Puterea maximă șoferului	
x ¹ Maksymalna częstotliwość pedalowania	Maximálna kadencja	Največja kadenca	Frecvența maximă de pedalare	
1	Možliwość resetowania	vynulovateľné	ponastavljivo	resetabil

cs INFORMACE K BEZPEČNÉMU UŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Tento návod obsahuje bezpečnostní pokyny. Pročtěte si je kompletně a pečlivě. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít ke škodám na zdraví osob a k hmotným škodám. Nad to výrobce může, v případě nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, odepřít nároky ze záruky za vady, ze záruky a z odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku.

- Pro provoz Vašeho dopravního prostředku použijte výhradně originální akumulátory od výrobce Vašeho elektrokola. Při použití akumulátorů od jiných výrobců může dojít ke zraněním a může se vyskytnout riziko požáru.

- Akumulátor, nabíječku ani motor se nepokoušejte opravovat. Neotvírejte kryt těchto konstrukčních dílů. V důsledku toho zanikají nároky ze záruky a nároky ze záruky za vady. Kromě toho může mít neodborná manipulace za následek těžká ublížení na zdraví.

- Riziko exploze a požáru při vysokých teplotách a při kontaktu s vodou. Vyvarujte se působení vysokých teplot na baterii, např. účinkem dlouhého přímého působení slunečního záření nebo skladování v blízkosti horkých předmětů. Zabraňte tomu, aby se akumulátor dostal do kontaktu s vodou.

- Bezpodmínečně zabraňte tomu, aby na akumulátor působily mechanické zátěže. V opačném případě může dojít k poškození článků akumulátoru nebo k úniku v něm obsažených vznětlivých obsažených látek.

- Při nevhodném použití akumulátoru může z baterie unikat kapalina. V žádném případě se unikající kapaliny nedotýkejte. V případě kontaktu s unikající kapalinou postižené místo ihned opláchněte tekoucí vodou. Pokud by se kapalina unikající z akumulátoru dostala do očí, vyhledejte navíc pomoc lékaře. Kapaliny z akumulátoru mohou být příčinou podráždění pokožky a popálenin.

- Riziko intoxikace v důsledku plynů kouřící nebo hořící baterie. Dávejte pozor, abyste v žádném případě nevdechli vysoce toxické plyny kouřící nebo hořící baterie.

- Akumulátor používejte výhradně ve spojení s originálními komponentami hnacího systému (motor a nabíječka). V opačném případě mohou nabíjecí a vybíjecí proudy zapříčinit škody a zraněním.

- Akumulátorovou jednotku nevhazujte do ohně a nevystavujte ji působení zdrojů tepla. Tím může dojít k požáru nebo explozi, což může vést k těžkým zraněním nebo majetkovým škodám.

- Akumulátor nikdy neskladujte ani nenabíjejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů. Akumulátor se smí nabíječkou nabíjet výhradně v suchém stavu a v suchém prostředí. Akumulátor i nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají! V důsledku tohoto tepla hrozí riziko požáru!

- Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dohledu.

- Pro nabíjení baterie používejte výhradně originální nabíječky k tomu určené a výrobcem elektrokola schválené.

- Riziko exploze a požáru při zkratu pólů baterie. Póly baterie nikdy nepropojujte přímo přes elektrický vodič. Riziko zkratu v důsledku železných pilin nebo kovových předmětů používaných v domácnosti jako např. kancelářské sponky na magnetovém prstenci konektoru nabíječky nebo portu nabíječky na akumulátoru či portu nabíječky na kole.

- Nabíječku neskladujte a nepoužívejte na dešti nebo ve vlhku! Pokud se nabíječka dostane do kontaktu s vodou, může to mít za následek zásah elektrickým proudem.

- Nabíječku používejte výhradně ve spojení s originálními akumulátory výrobce. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Jinak hrozí riziko požáru a exploze.

- Nabíječku chraňte před znečištěním! Znečištěná nabíječka může být příčinou zásahu elektrickým proudem.

- Nabíječku neprovozujte, pokud je poškozen kabel nebo konektor a nepokoušejte se nabíječku opravovat a / nebo nabíječku otevírat. V takovém případě hrozí riziko zásahu elektrickým proudem.

- Během procesu nabíjení se nabíječky nedotýkejte, protože může být silně zahřátá!

- Během nabíjení nabíječku akumulátoru nezakrývejte a nepokládejte na ni žádné předměty. Mohlo by to vést k přehřátí a tím k požáru.

- Nepřejíždějte nebo nepopojíždějte přes síťový kabel nebo konektor nabíječky. Riskujete tím poškození kabelu nebo konektoru.

- Zejména po jízdách s dlouhodobým nebo vysokým hnacím výkonem hrozí riziko popálení v důsledku mimořádně vysokých teplot. Než se dotknete motoru, ujistěte se, že dostatečně vychladl.

- Všechny konstrukční díly související s pohonem (jako např. řetězová kola, řetěz, ozubená kola atd.) byly zkonstruovány přesně pro Vaše elektrokolo a vyšší zatěžování elektrokola. Používejte proto pouze originální konstrukční díly nebo konstrukční díly, které jsou výrobce kola schváleny. Špatné konstrukční díly mohou poškodit pohon.

- Při všech montážních pracích zajistěte, aby hnací systém nebyl napájen proudem tak, že akumulátor z dopravního prostředku vyjmete. V opačném případě hrozí riziko, že pohon se nekontrolovaně nastartuje nebo se při uvolňování / zasunování kabelu vytvoří elektrický oblouk. Následkem mohou být těžká poranění nebo poškození.

- Funkce pomoci posuvu je konstruována výhradně pro posouvání elektrokola. Kola elektrokola musí být při použití pomůcky posuvu v kontaktu s podlahou, jinak hrozí riziko poranění!

- Při používání pomůcky posuvu se mohou pedály a klika točit. Proto při používání pomůcky posuvu dodržujte od pedálů a kliky odstup! Jinak se můžete poranit.

- Palubní počítač poskytuje celou řadu informací. Dávejte pozor na provoz na silnici, nedopustíte, aby indikace palubního počítače odpoutávala Vaši pozornost. Riskujete nehodu, pokud se nekoncentrujete výhradně na provoz.

- Display v žádném případě nepoužívejte jako rukojeť. V opačném případě může být display poškozen.

- Akumulátor, nabíječka ani dopravní prostředek se nesmí dostat do rukou dětí mladších 8 let.

- Při používání nabíječky, akumulátoru a dopravního prostředku dohlížejte na děti mladší 8 let a zajistěte, aby si s nimi nehráli.

- Neprovádějte jakákoliv opatření (manipulaci), která by mohla zvýšit výkon nebo maximální podporovanou rychlost Vašeho pohonu příp. Vašeho kola. Jinak ohrožujete sami sebe a ostatní účastníky dopravy. Navíc použitím zmanipulovaného elektrokola porušíte dopravní předpisy.

- Lidé, kteří z důvodu svých fyzických a psychických schopností nejsou schopni, obsluhovat elektrokolo, nabíječku a/nebo akumulátor bezpečně, nesmí tyto používat z dohledu a bez poučení odpovědnou osobou. Jinak hrozí riziko zranění a riziko chybné obsluhy.

- Zjistíte-li, že se akumulátor, nabíječka nebo dopravní prostředek nezvykle chová či vykazuje nesrovnalosti, nepoužívejte je a pověřte jejich přezkoušením Vašeho odborného obchodníka.

- Sériově instalovaná osvětlovací zařízení mohou, zejména v klidovém stavu, být zdrojem vysokých teplot. Nedotýkejte se jich během provozu nebo krátce po něm, jinak hrozí riziko popálení.

- Jízdu zahajte vždy tak, že sedíte na sedátku a oběma rukama držíte říditka. V opačném případě v důsledku použití podpory motoru hrozí ztráta kontroly a riziko zranění.

- Informujte se o národních předpisech platných pro Vaše elektrokolo a týkajících se použití, povolení a pojištění a případně je dodržujte.

ZÁRUKA

Pro Váš pohonný systém a k němu příslušící komponenty platí zákonná ustanovení pro uplatnění záruky. Záruční doba začíná prodejem resp.předáním jízdního kola koncovému zákazníkovi.

AKUMULÁTOR POHONNÉHO SYSTÉMU podléhá přirozenému opotřebení díky nabíjecím/vybíjecím cyklům a procesu stárnutí. Proto odpovídající snížená kapacita nepodléhá zakonnému záručnímu plnění. Pro 630Wh akumulátor platí:

- Po 500 úplných nabíjecích cyklech v záruční době dosahuje akumulátor ještě minimálně 65% své nominální kapacity.

- Po 700 úplných nabíjecích cyklech v záruční době dosahuje akumulátor ještě minimálně 50% své nominální kapacity.

ει ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν υποδείξεις ασφαλείας. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις προσεκτικά. Εάν δεν τηρείτε αυτές τις υποδείξεις, μπορεί να προκληθούν σωματικές και υλικές ζημιές. Συνεπώς, σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής μπορεί να αρνηθεί τυχόν αξιώσεις στο πλαίσιο της εγγύησης και της ευθύνης του προς το προϊόν.

• Για τη λειτουργία του οχήματος, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικές μπαταρίες που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του E-Bike σας. Εάν χρησιμοποιήσετε μπαταρίες άλλων κατασκευαστών, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και κίνδυνος πυρκαγιάς.

• Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε την μπαταρία, τον φορτιστή ή τον κινητήρα. Μην ανοίγετε το περίβλημα αυτών των εξαρτημάτων. Σε αντίθετη περίπτωση, ακυρώνεται η εγγύηση. Επιπλέον, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί από λανθασμένο χειρισμό.

• Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς σε περίπτωση υπερθέρμανσης ή επαφής με το νερό. Αποφύγετε να εκθέτετε την μπαταρία σε μεγάλες πηγές θερμότητας, π.χ. στο άμεσο φως του ήλιου για μεγάλο χρονικό διάστημα ή την αποθήκευση κοντά σε ζεστά αντικείμενα. Μην αφήσετε την μπαταρία να έρθει σε επαφή με το νερό.

• Αποφύγετε σε κάθε περίπτωση τις μηχανικές επιβαρύνσεις στην μπαταρία. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στις κυψέλες της μπαταρίας ή να υπάρξει διαρροή εύφλεκτων ουσιών.

• Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρού από την μπαταρία. Μην αγγίζετε ποτέ τα υγρά της διαρροής. Εάν έρθετε σε επαφή με υγρά διαρροής, ξεπλύνετε αμέσως το σημείο με τρεχούμενο νερό. Εάν τα μάτια έρθουν σε επαφή με υγρά που έχουν διαρρεύσει από την μπαταρία, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Τα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς ή έκκαυμα.

• Κίνδυνος δηλητηρίασης από αέρια σε περίπτωση που η μπαταρία αναδύει καπνούς ή καίγεται. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισπνέετε ποτέ τα ιδιαίτερα τοξικά αέρια από την μπαταρία που αναδύει καπνούς ή καίγεται.

• Χρησιμοποιήστε την μπαταρία αποκλειστικά και μόνο μαζί με τα αυθεντικά εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης κίνησης (κινητήρας και φορτιστής). Διαφορετικά, τα λανθασμένα ρεύματα φόρτισης και εκφόρτισης μπορεί να προκαλέσουν βλάβες και σοβαρούς τραυματισμούς.

• Μη ρίχνετε το πακέτο της μπαταρίας στη φωτιά και μην το εκθέτετε σε πηγές θερμότητας. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη με αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

• Μην αποθηκεύετε και μη φορτίζετε ποτέ την μπαταρία κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή αέριο. Η μπαταρία επιτρέπεται να φορτίζεται με τον φορτιστή, μόνο εφόσον είναι στεγνή και βρίσκεται σε ξηρό περιβάλλον. Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη φόρτιση! Λόγω της θερμότητας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

• Μη φορτίζετε ποτέ την μπαταρία χωρίς επιτήρηση.

• Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους αυθεντικούς φορτιστές που προβλέπονται για αυτόν τον σκοπό και έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του E-Bike.

• Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς σε περίπτωση βραχυκυκλώματος των πόλων της μπαταρίας. Μη συνδέετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας απευθείας με ηλεκτρικό αγωγό. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος από ρινίσματα σιδήρου ή οικιακά αντικείμενα, π.χ. συνδετήρες στο μαγνητικό δαχτυλίδι της υποδοχής φόρτισης του φορτιστή ή της θύρας φόρτισης της μπαταρίας ή της θύρας φόρτισης του ποδηλάτου.

• Αποθηκεύετε και χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μακριά από το νερό και την υγρασία! Εάν ο φορτιστής έρθει σε επαφή με νερό, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

• Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή αποκλειστικά και μόνο με αυθεντικές μπαταρίες του κατασκευαστή. Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ενδεικνυται για την τάση φόρτισης του φορτιστή. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

• Προστατεύστε τον φορτιστή από τις βρομιές! Εάν ο φορτιστής είναι βρόμικος, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

• Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με καλώδιο ή σε πρίζα που έχει βλάβη, μην προσπαθήσετε να τον επιδιορθώσετε ή/και μην ανοίγετε τον φορτιστή. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

• Μην αγγίζετε τον φορτιστή κατά τη φόρτιση, γιατί μπορεί να ζεσταθεί πολύ!

• Μην καλύπτετε ποτέ τον φορτιστή της μπαταρίας και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω του κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Θα μπορούσε να προκληθεί υπερθέρμανση με αποτέλεσμα την πυρκαγιά.

• Μην οδηγείτε και μην περνάτε πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα του φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ή το βύσμα.

• Ιδιαίτερα μετά από διαδρομές σε μεγάλες ταχύτητες για πολλή ώρα, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω ανάπτυξης υψηλής θερμοκρασίας. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πριν τον αγγίξετε.

• Όλα τα εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης κίνησης (π.χ. η τροχαλία αλυσίδας, η αλυσίδα, ο αλυσοτροχός κ.τ.λ.) έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το E-Bike σας και τις μεγαλύτερες επιβαρύνσεις που ασκούνται σε αυτό. Για τον λόγο αυτό, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του ποδηλάτου. Τα λάθος εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.

• Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν τροφοδοτείται με ρεύμα, αφαιρώντας την μπαταρία του οχήματος. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ο κινητήρας να ξεκινήσει ανεξέλεγκτος ή να δημιουργηθεί ηλεκτρικό τόξο κατά την αφαίρεση/τοποθέτηση καλωδίων. Ως αποτέλεσμα, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ζημιές.

• Η λειτουργία υποβοήθησης ώθησης δημιουργήθηκε αποκλειστικά και μόνο για την ώθηση του E-Bike. Οι ρόδες του E-Bike πρέπει να είναι σε επαφή με το έδαφος κατά τη λειτουργία της υποβοήθησης ώθησης, γιατί διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

• Κατά τη λειτουργία της υποβοήθησης ώθησης, ημανιβέλα και τα πεντάλ περιστρέφονται ταυτόχρονα. Για αυτό, πρέπει να κρατάτε απόσταση από τημανιβέλα και τα πεντάλ κατά τη λειτουργία υποβοήθησης ώθησης! Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να τραυματιστείτε.

• Ο υπολογιστής του πίνακα περιέχει πολλές πληροφορίες. Θα πρέπει να είστε συγκεντρωμένοι στην οδική κυκλοφορία, χωρίς να σας αποσπά την προσοχή η ένδειξη του υπολογιστή πίνακα. Εάν δεν είστε συγκεντρωμένοι αποκλειστικά στην κίνηση, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

• Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την οθόνη ως λαβή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην οθόνη.

• Φυλάξτε την μπαταρία, τον φορτιστή και το όχημα μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

• Παρακολουθείτε τα παιδιά άνω των 8 ετών κατά τη χρήση του φορτιστή, της μπαταρίας και του οχήματος και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με αυτά.

• Μην προβαίνετε σε ενέργειες (τροποποιήσεις) οι οποίες αυξάνουν την απόδοση ή τη μέγιστη ταχύτητα που υποστηρίζει ο κινητήρας ή το όχημά σας. Σε αντίθετη περίπτωση, θέτετε σε κίνδυνο εσάς και άλλους οδηγούς. Επιπλέον, μετακινείστε παράνομα στην οδική κυκλοφορία γιατί χρησιμοποιείτε ένα τροποποιημένο E-Bike.

• Άτομα που δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια το E-Bike, τον φορτιστή ή/και την μπαταρία, λόγω σωματικών ή πνευματικών περιορισμών, απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τον φορτιστή χωρίς επιτήρηση ή καθοδήγηση από κάποιον υπεύθυνο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή λανθασμένου χειρισμού.

• Εάν διαπιστώσετε ασυνήθιστη συμπεριφορά ή ανωμαλίες στην μπαταρία, τον φορτιστή ή το όχημα, μην το χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχό τους.

• Τα τυποποιημένα και συναρμολογημένα συστήματα φωτισμού μπορούν να αναπτύξουν, ιδιαίτερα όταν είναι στάσιμα, υψηλή θερμοκρασία. Μην τα αγγίζετε κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία, γιατί διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

• Ξεκινάτε πάντα την οδήγηση αφού καθίσετε στη σέλα, με τα δύο χέρια σας στο τιμόνι. Σε αντίθετη περίπτωση, θα χάσετε τον έλεγχο λόγω της εκκίνησης του κινητήρα και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

• Ενημερωθείτε και τηρείτε τυχόν κρατικές διατάξεις που ισχύουν για τη χρήση, την κυκλοφορία και την ασφάλιση του E-Bike σας.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Για το σύστημα μετάδοσης κίνησης και τα σχετικά εξαρτήματα, ισχύουν οι νομικές διατάξεις για την εγγύηση. Η χρονική διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά ή την παράδοση του οχήματος στον τελικό πελάτη.

Λόγω των κύκλων φόρτισης και εκφόρτισης και της διαδικασίας γήρανσης της μπαταρίας στο σύστημα μετάδοσης κίνησης, υπάρχει φυσιολογική φθορά. Η επακόλουθη σχετική μείωση στη χωρητικότητα της μπαταρίας δεν παρέχει σε καμία περίπτωση βάση για προβολή αξιώσεων στο πλαίσιο της νομικής εγγύησης. Για μια μπαταρία 630 Wh ισχύουν τα εξής:

- Μετά από 500 κύκλους πλήρους φόρτισης εντός της χρονικής περιόδου της εγγύησης, η μπαταρία διατηρεί ακόμη τουλάχιστον το 65% της χωρητικότητάς της.

- Μετά από 700 κύκλους πλήρους φόρτισης εντός της χρονικής περιόδου της εγγύησης, η μπαταρία διατηρεί ακόμη τουλάχιστον το 55% της χωρητικότητάς της.

hr UPUTE ZA SIGURNOST

Ove upute sadrže sigurnosne napomene. Pročitajte ih u potpunosti i pažljivo. Nepridržavanje ovih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine. Osim toga, proizvođač u slučaju nepridržavanja ovih sigurnosnih napomena može odbiti zahtjeve na temelju jamstva ili odgovornosti za nedostatke proizvoda.

- Za pogon vozila rabite isključivo originalne baterije koje je odobrio proizvođač Vašeg električnog bicikla. U slučaju uporabe baterija drugih proizvođača mogu nastupiti tjelesne ozljede i opasnost od požara.

- Ne pokušavajte sami popraviti bateriju, punjač ili motor. Ne otvarajte kućište tih dijelova. To poništava jamstvo. Osim toga, pri takvom nestručnom rukovanju mogu nastati teške ozljede.

- Opasnost od eksplozije i požara pri velikoj temperaturi ili u doticaju s vodom. Ne izlažite bateriju velikoj temperaturi, npr. dugotrajnom izravnom sunčevom zračenju, i ne čuvajte je u blizini zagrijanih predmeta. Izbjegavajte doticaj baterije s vodom.

- Obvezno izbjegavajte mehanička opterećenja baterije. U suprotnom može doći do oštećenja ćelija baterije ili curenja zapaljivih sastojaka.

- Pri nestručnoj uporabi iz baterije može iscuriti tekućina. Nipošto ne dodirujte tekućinu koja curi iz baterije. U slučaju dodira s tekućinom koja curi iz baterije, zahvaćeno područje odmah isperite tekućom vodom. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućine iz baterije mogu izazvati iritaciju kože ili opekline.

- Opasnost od trovanja plinovima baterije iz koje izlazi dim ili koja je zapaljena. Pripazite da nipošto ne udišete izrazito otrovne plinove baterije iz koje izlazi dim ili koja je zapaljena.

- Bateriju rabite isključivo zajedno s originalnim pogonskim dijelovima (motorom i punjačem). U suprotnom neodgovarajuće struje punjenja i pražnjenja mogu izazvati oštećenja i teške ozljede.

- Bateriju ne odlažite u vatru i ne izlažite je izvoru topline. To može prouzročiti zapaljenje ili eksploziju, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem imovine.

- Bateriju nikad ne čuvajte i ne punite u blizini zapaljivih materijala ili plina. Baterija se smije puniti isključivo suhim punjačem i na suhom mjestu. Baterija i punjač zagrijavaju se tijekom punjenja! Zbog njihove topline postoji opasnost od požara!

- Nikad ne punite bateriju bez nadzora.

- Za punjenje baterije rabite isključivo za to predviđene i originalne punjače koje je odobrio proizvođač električnog bicikla.

- Opasnost od eksplozije i požara prilikom kratkog spoja na polovima baterije. Polove baterije nikad ne spajajte izravno preko električnog vodiča. Opasnost od kratkog spoja uslijed djelovanja željeznih strugotina ili kućanskih predmeta poput spajalica za papir na magnetskom prstenu utikača punjača ili priključka za punjenje na akumulatoru, odnosno priključka za punjenje bicikla.

- Punjač čuvajte i rabite dalje od kiše i vlage! Punjač u doticaju s vodom može izazvati strujni udar.

- Punjač rabite isključivo zajedno s originalnim baterijama proizvođača. Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja punjača. U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

- Zaštittite punjač od onečišćenja! Onečišćeni punjač može izazvati strujni udar.

- Ne rabite punjač s oštećenim kabelom ili utikačem i ne pokušavajte sami popraviti ili otvoriti punjač. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.

- Ne dodirujte punjač tijekom punjenja jer se može jako zagrijati!

- Punjač baterije nikad ne pokrivajte i ne postavljajte druge predmete na njega dok je punjenje u tijeku. To može dovesti do pregrijavanja, a time i do požara.

- Ne prelazite gumama ili kotačima preko mrežnog kabela ili utikača punjača. Time riskirate oštećenja na kabelu ili utikaču.

- Osobito nakon vožnje s dugotrajnom i velikom pogonskom snagom postoji opasnost od opekotina uslijed velikog zagrijavanja. Prije dodirivanja motora provjerite je li ohlađen.

- Svi pogonski dijelovi (poput lančanika, lanca, malog zupčanika i sl.) osmišljeni su upravo za Vaš električni bicikl i za veća opterećenja električnog bicikla. Stoga rabite samo originalne dijelove ili dijelove koje je odobrio proizvođač bicikla. Neispravni dijelovi mogu oštetiti pogon.

- Prije izvođenja bilo kakvih radova montaže spriječite napajanje pogonskog sustava na način da izvadite bateriju vozila. U suprotnom postoji opasnost nekontroliranog pokretanja pogona ili pojave električnog luka pri odvajanju/spajanju kabela. To može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja.

- Funkcija za pomoć pri guranju bicikla služi isključivo za guranje električnog bicikla. Tijekom uporabe pomoći pri guranju bicikla kotači električnog bicikla moraju doticati tlo, inače postoji opasnost od ozljeda!

- Prilikom uporabe pomoći pri guranju bicikla poluga i pedale također se mogu vrtjeti. Stoga se tijekom uporabe pomoći pri guranju bicikla držite dalje od poluge i pedala! U suprotnom se možete ozlijediti.

- Putno računalo pruža niz informacija. Pripazite na promet i ne dopustite da Vam zaslon putnog računala skrene pozornost. Ako se ne usredotočite isključivo na promet, riskirate nesreću.

- Zaslon nipošto ne rabite kao ručku. U suprotnom na zaslonu mogu nastati oštećenja.

- Bateriju, punjač i vozilo držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

- Nadzirite djecu stariju od 8 godina prilikom uporabe punjača, akumulatora i vozila i ne dopustite uporabu tih dijelova u igri.

- Ne vršite nikakve zahvate (manipulacije) za povećanje snage ili najveće podržane brzine Vašeg pogona, odnosno vozila. U suprotnom možete dovesti u opasnost i sebe i ostale sudionike u prometu. Osim toga, uporabom manipuliranog električnog bicikla nezakonito se krećete u prometu.

- Osobe koje zbog svojih fizičkih ili psihičkih nedostataka nisu u stanju rabiti električni bicikl, punjač i/ili bateriju na siguran način ne smiju rukovati punjačem bez nadzora ili uputa odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili nepravilnog rukovanja.

- Ako primijetite neuobičajeno ponašanje ili nepravilnosti baterije, punjača ili vozila ne koristite ih i odnesite ih na pregled kod svog prodavača.

- Standardna rasvjetna tijela mogu se jako zagrijati, osobito u mirovanju. Nemojte ih dodirivati tijekom ili neposredno nakon vožnje, inače postoji opasnost od opekotina.

- Bicikl uvijek pokrećite sjedeći na sjedalu, s obje ruke na volanu. U suprotnom zbog pokretanja motora možete izgubiti kontrolu i ozlijediti se.

- Proučite i po potrebi se pridržavajte važećih nacionalnih propisa o uporabi Vašeg električnog bicikla, prometnoj dozvoli i osiguranju.

JAMSTVO

Za vaš pogonski sustav i pripadajuće komponente vrijede zakonske jamstvene odredbe. Jamstveno razdoblje počinje teći od datuma kupnje odnosno predaje vozila krajnjem kupcu.

Zbog svojih ciklusa punjenja i pražnjenja te procesa starenja BATERIJA POGONSKOG SUSTAVA podliježe prirodnom trošenju. Time uvjetovano smanjenje kapaciteta baterije ne omogućuje ostvarenje prava po jamstvu. Za bateriju od 630Wh vrijedi:

- Nakon 500 punih ciklusa punjenja unutar jamstvenog razdoblja baterija posjeduje još minimalno 65% svojeg nominalnog kapaciteta.

- Nakon 700 punih ciklusa punjenja unutar jamstvenog razdoblja baterija posjeduje još minimalno 50% svojeg nominalnog kapaciteta.

hu BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ez az útmutató biztonsági utasításokat tartalmaz. Gondosan olvassa végig őket. Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket és anyagi kárt okozhat. Ezenkívül a gyártó a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén megtagadhatja a szavatossági, garanciális és termékfelelősségi igényeket.

- A jármű üzemeltetéséhez kizárólag az elektromos kerékpárja gyártója által rendelkezésre bocsátott eredeti akkumulátorokat használjon. Ha más gyártók akkumulátorait használja, az sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.

- Ne próbálja megjavítani az akkumulátort, a töltőkészüléket vagy a motort. Ne nyissa ki e szerkezeti elemek házát. Ez megszünteti a garanciális és szavatossági igényt. Ezenkívül szakszerűtlen kezelés esetén súlyos sérülésekhez vezethet.

- Nagy melegben és vízzel érintkezve robbanás- és tűzveszély áll fenn. Ne hagyja, hogy nagy hő hasson az akkumulátorra, pl. hosszabb közvetlen napsugárzás vagy forró tárgyak közelében való tárolás miatt. Kerülje el, hogy az akkumulátorhoz víz érjen.

- Feltétlenül kerülje el, hogy az akkumulátort mechanikai terhelés érje. Különben károsodhatnak az akkumulátorcellák, vagy gyúlékony alapanyagok ömölhetnek ki.

- Az akkumulátor szakszerűtlen alkalmazása esetén folyadék ömölhet ki az akkumulátorból. Semmi esetre se érintse meg a kiömlött folyadékat. Ha a kiömlött folyadékhoz ér, az érintett részt azonnal öblítse le folyó vízzel. Ha az akkumulátorból kiömlött folyadék a szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorfolyadékok bőrirritációt vagy égést okozhatnak.

- Mérgezésveszély a füstölő vagy égő akkumulátor gázai miatt. Ügyeljen rá, hogy semmi esetre se lélegezze be a füstölő vagy égő akkumulátorból távozó erősen mérgező gázokat.

- Az akkumulátort kizárólag az eredeti meghajtórendszerrészekkel (motorral és töltőkészülékkel) együtt használja. Különben a nem megfelelő töltési és kisütési áramok kárt okozhatnak és súlyos sérülésekhez vezethetnek.

- Az ártalmatlansítás során ne dobja tűzbe az akkucsomagot, és ne tegye ki hőforrásoknak, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását vonhatja maga után.

- Soha ne tárolja vagy töltsé az akkumulátort gyúlékony anyagok vagy gáz közelében. Az akkumulátort kizárólag száraz állapotban és száraz környezetben töltsé a töltőkészülékkel. Az akkumulátor és a töltőkészülék a töltési folyamat során felmelegszik! E meleg miatt tűzveszély keletkezhet!

- Soha ne töltsé az akkumulátort felügyelet nélkül.

- Az akkumulátor töltéséhez kizárólag erre szánt, az elektromos kerékpár gyártója által rendelkezésre bocsátott eredeti töltőkészülékeket használjon.

- Az akkumulátor sarkainak rövidre zárasakor robbanás- és tűzveszély keletkezhet. Soha ne kösse össze közvetlenül az akkumulátor sarkait elektromos vezetővel. Rövidzárlat keletkezhet, ha vasreszelék vagy háztartási tárgy, pl. iratkapocs kerül a töltőkészülék csatlakozójának vagy az akkumulátor töltőportjának mágnesgyűrűjére, ill. a kerékpár töltőportjára.

- Esőtől és nedvességtől távol tárolja és használja a töltőkészüléket! Ha a töltőkészülékhez víz ér, az áramütéshez vezethet.

- A töltőkészüléket kizárólag a gyártó eredeti akkumulátoraival együtt használja. Az akkumulátorfeszültség feleljen meg a töltőkészülék töltőfeszültségének. Különben tűz- és robbanásveszély keletkezhet.

- Védje a töltőkészüléket a beszennyeződéstől! A beszennyezett töltőkészülék áramütést okozhat.

- Ne működtesse a töltőkészüléket sérült kábellel vagy dugós csatlakozóval, és ne próbáljon meg javítást végezni és/ vagy nyissa ki a töltőkészüléket. Egyébként áramütés veszélye áll fenn.

- Ne érintse meg a töltőkészüléket a töltési folyamat során, mivel erősen felmelegedhet!

- Soha ne takarja le az akkumulátortöltő készüléket, és ne helyezzen rá egyéb tárgyakat feltöltés közben. Ez túlmelegedést és ezáltal tüzet okozhat.

- Ne vezessen vagy guruljon át a töltőkészülék hálózati kábelén vagy dugós csatlakozóján. Kockáztatja, hogy megsérül a kábel vagy a dugós csatlakozó.

- Különösen a hosszan tartó és nagy meghajtási teljesítményű utak után égésveszély keletkezhet a nagy hőfejlődés miatt. Mielőtt megérinti, ellenőrizze, hogy a motor lehült-e.

- Minden hajtómű-specifikus alkatrészt (mint pl. lánclap, lánc, kis fogaskerék stb.) pontosan az elektromos kerékpárjá-hoz és az elektromos kerékpár nagyobb terheléséhez terveztek. Ezért csak eredeti vagy a kerékpárgyártó által engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem megfelelő alkatrészek károsíthatják a hajtóművet.

- Minden szerelési munka előtt vegye ki a jármű akkumulátorát, ezzel biztosítva, hogy a meghajtórendszer már nem kap áramot. Különben a hajtómű irányítatlanul megindulhat, vagy fényív képződhet a kábelek leválasztásakor/csatlakoztatásakor. Ez súlyos sérülést vagy károsodást eredményezhet.

- A tolási segítség funkciót kizárólag az elektromos kerékpár tolásához tervezték. A tolási segítség használata során az elektromos kerékpár kerekei érintkezzenek a talajjal, különben sérülés keletkezhet!

- A tolási segítség használatakor a hajtókar és a pedál is foroghat. Ezért a tolási segítség használata során tartson távolságot a hajtókartól és a pedáltól! Különben megsérülhet.

- A fedélzeti számítógép számos információt közvetít. Figyeljen az utcai forgalomra, ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzője elterelje a figyelmét. Balesetet kockáztat, ha nem kizárólag a forgalomra összpontosít.

- Semmi esetre se használja a kijelzőt fogantyúként. Különben károsodhat a kijelző.

- Az akkumulátort, a töltőkészüléket és a járművet tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.

- A 8 éven felüli gyermekeket felügyelje a töltőkészülék, akkumulátor és jármű használata során, és biztosítsa, hogy nem játszanak velük.

- Ne hajtson végre semmilyen intézkedést (manipulációt), amely megnöveli a hajtóműve, ill. járműve teljesítményét vagy maximálisan támogatott sebességét. Különben veszélyezteti önmagát és más közlekedőket. Ezenkívül illegálisan vesz részt az utcai közlekedésben egy manipulált elektromos kerékpár használatával.

- Olyan emberek, akik fizikai vagy szellemi képességeik miatt nem tudják az elektromos kerékpárt, töltőkészüléket és/ vagy akkumulátort biztonságosan használni, csak felelős személy felügyeletével vagy útmutatásával használják ezt a töltőkészüléket. Különben sérülés vagy helytelen használat veszélye fordulhat elő.

- Ne használja az akkumulátort, a töltőkészüléket vagy a járművet, ha szokatlan viselkedést vagy szabálytalanságokat állapít meg, és ellenőriztesse őket egy szaküzletben.

- A sorozatban felszerelt világítási berendezések nagy hőt fejleszhetnek, különösen álló helyzetben. Ne érintse meg őket a működés során vagy röviddel utána, mert különben égésveszély keletkezhet.

- A haladást mindig a nyeregben ülve, mindkét kézzel a kormányon kezdje meg. Különben a beinduló motoros rásegítés miatt elveszítheti az irányítást, és sérülés keletkezhet.

- Tudakozódjon és adott esetben kövesse az elektromos kerékpárjára vonatkozó érvényes nemzeti előírásokat, ami a használatot, engedélyt és biztosítást illeti.

SZAVATOSSÁG

A hajtóművére és a hozzá tartozó alkatrészekre a törvényben leírt szavatossági rendelkezések vonatkoznak. A szava-tossági időszak a járműnek a végfelhasználó számára való eladásával, ill. átadásával kezdődik.

A MEGHAJTÓRENDSZER AKKUMULÁTORA a töltési és kisülési ciklusok és az öregedési folyamat miatt természetes kopásnak van kitéve. Az ezáltal okozott csökkenő kapacitás nem jelent semmiféle igényt a törvényben leírt szavatos-ságra. 630 Wh-s akkumulátor esetén:

- 500 teljes töltési ciklus után a szavatossági időszakon belül az akkumulátor még a névleges kapacitása legalább 65%-ával rendelkezik.

- 700 teljes töltési ciklus után a szavatossági időszakon belül az akkumulátor még a névleges kapacitása legalább 55%-ával rendelkezik.

pl WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki bezpieczeństwa. Należy przeczytać je starannie i w całości. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne. Ponadto producent może odrzucić roszczenia gwarancyjne, roszczenia wynikające z rękojmi lub odpowiedzialności za produkt, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.

- Do obsługi pojazdu należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów zatwierdzonych przez producenta roweru elektrycznego. Używanie akumulatorów innych producentów może spowodować obrażenia lub pożar.

- Nie podejmować prób naprawy akumulatora, ładowarki ani silnika. Nie otwierać obudowy tych komponentów. Spowoduje to unieważnienie rękojmi i roszczeń gwarancyjnych. Ponadto w przypadku niewłaściwego postępowania może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Ryzyko wybuchu i pożaru przy wysokiej temperaturze lub w kontakcie z wodą. Unikać nadmiernego nagrzewania akumulatora np. przez długotrwałe bezpośrednie działanie światła słonecznego lub przechowywanie w pobliżu gorących przedmiotów. Unikać kontaktu akumulatora z wodą.

- Unikać obciążeń mechanicznych akumulatora. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ogniw akumulatora lub do wycieku łatwopalnych składników.

- Jeśli akumulator zostanie użyty nieprawidłowo może wyciec z niego płyn. Nigdy nie dotykać wyciekającego płynu. W przypadku kontaktu z wypływającą cieczą natychmiast opłukać dane miejsce pod bieżącą wodą. Jeśli płyn wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, należy skorzystać dodatkowo z pomocy lekarza. Płyny akumulatora mogą powodować podrażnienie lub poparzenia skóry.

- Niebezpieczeństwo zatrucia oparami wydostającymi się z dymiącego lub palącego się akumulatora. Uważać, aby nie wdychać bardzo toksycznych oparów z dymiącego lub palącego się akumulatora.

- Używać akumulatora tylko w połączeniu z oryginalnymi komponentami układu napędowego (silnik i ładowarka). W przeciwnym razie nieprawidłowe prądy ładowania i rozładowania mogą spowodować szkody i poważne obrażenia.

- Nie wrzucać akumulatora do ognia i nie wystawiać go na działanie wysokiej temperatury. Takie działania mogą spowodować pożar lub wybuch, co może prowadzić do powstania ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Nigdy nie przechować ani nie ładować akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub gazu. Akumulator można ładować za pomocą ładowarki tylko w suchym stanie i suchym otoczeniu. Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania! Z powodu ciepła istnieje ryzyko pożaru!

- Nigdy nie ładować akumulatora bez nadzoru.

- Aby naładować akumulator należy korzystać wyłącznie z oryginalnych ładowarek zatwierdzonych przez producenta roweru elektrycznego.

- Ryzyko wybuchu i pożaru w przypadku zwarcia biegunów akumulatora. Nigdy nie podłączać biegunów akumulatora bezpośrednio do przewodu elektrycznego. Istnienie ryzyko zwarcia spowodowane przez opiłki żelaza lub przedmioty gospodarstwa domowego np. spinacze biurowe na pierścieniu magnetycznym wtyczki ładowarki lub portu ładowania akumulatora lub na porcie ładowania roweru.

- Przechowywać i użytkować ładowarkę z dala od deszczu i wilgoci! Jeśli ładowarka zetknie się z wodą, może spowodować porażenie prądem.

- Korzystać z ładowarki wyłącznie w połączeniu z oryginalnymi akumulatorami producenta. Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania ładowarki. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- Chronić ładowarkę przed zanieczyszczeniem! Zabrudzona ładowarka może spowodować porażenie prądem.

- Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub wtyczką, nie próbować jej naprawiać i/lub otwierać. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać ładowarki podczas ładowania, ponieważ może się znacznie nagrzać!

- Ładowarki nigdy nie wolno przykrywać lub umieszczać na niej innych przedmiotów podczas ładowania. Takie działanie mogłoby doprowadzić do przegrzania, a w efekcie do powstania pożaru.

- Nie wolno jeździć lub toczyć roweru po przewodzie sieciowym lub wtyczce. Istnieje ryzyko uszkodzenia kabla lub wtyczki.

- Zwłaszcza po jeździe z długotrwałą i wysoką mocą napędową istnieje niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku wysokiej temperatury. Upewnić się przed dotknięciem, że silnik ostygł.

- Wszystkie specyficzne komponenty napędu (takie jak tarcza, łańcuch, zębnik itp.) są zaprojektowane specjalnie dla roweru elektrycznego i jego wyższych obciążeń. Używać tylko oryginalnych części lub komponentów zatwierdzonych przez producenta roweru. Nieprawidłowe komponenty mogą uszkodzić napęd.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac montażowych należy się upewnić, że układ napędowy nie jest już zasilany, wyjmując akumulator z pojazdu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko niekontrolowanego uruchomienia napędu lub wyładowania łukowego podczas odłączania/podłączania kabli. Może to spowodować poważne obrażenia lub szkody.

- Funkcja wspomagania jest przeznaczona wyłącznie do pchania e-roweru. Koła roweru muszą mieć kontakt z podłożem podczas korzystania ze wspomagania, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia!

- Podczas korzystania ze wspomagania korba i pedały mogą obracać się. Dlatego przy korzystaniu ze wspomagania należy zachować odpowiednią odległość od korby i pedałów! W przeciwnym razie można zrobić sobie krzywdę.

- Komputer pokładowy przekazuje dużą ilość informacji. Uważać na ruch uliczny, nie pozwolić na to, by ekran komputera pokładowego odwrócił naszą uwagę. Jeśli użytkownik nie koncentruje się wyłącznie na ruchu ulicznym, ryzykuje spowodowaniem wypadku.

- Nie używać wyświetlacza jako uchwytu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wyświetlacza.

- Trzymać akumulator, ładowarkę i pojazd z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.

- Nadzorować dzieci w wieku powyżej 8 lat przy korzystaniu z ładowarki, akumulatora i pojazdu i upewnić się, że nie bawią się tymi elementami.

- Nie należy podejmować żadnych działań (manipulacji), które zwiększają moc lub maksymalną obsługiwaną prędkość napędu lub pojazdu. W przeciwnym razie narażamy siebie i innych użytkowników drogi na niebezpieczeństwo. Ponadto poruszanie się w ruchu ulicznym przy użyciu zmanipulowanego roweru elektrycznego jest nielegalne.

- Osoby, które nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać roweru elektrycznego, ładowarki i/lub akumulatora ze względu na ich zdolności fizyczne i umysłowe, nie mogą używać tej ładowarki bez nadzoru lub instrukcji odpowiedzialnej osoby. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń lub nieprawidłowego użycia.

- W przypadku odnotowania nietypowego działania lub nieprawidłowości w akumulatorze, ładowarce lub pojeździe nie używać ich i poddać je kontroli u sprzedawcy

- Standardowo zamontowane urządzenia oświetleniowe mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury, szczególnie w czasie postoju. Nie dotykać ich podczas lub krótko po użyciu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia.

- Zawsze rozpoczynać jazdę, siedząc na siodelku z obiema rękami na kierownicy. W przeciwnym razie wspomaganie silnika powoduje ryzyko utraty kontroli i odniesienia obrażeń.

- Należy uzyskać informacje dotyczące obowiązujących krajowych przepisów dotyczących użytkowania, rejestracji i ubezpieczenia roweru elektrycznego.

GWARANCJA

W przypadku posiadanego układu napędowego i odpowiednich komponentów obowiązują ustawowe postanowienia dotyczące gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży lub przekazania pojazdu do Klienta końcowego.

AKUMULATOR SYSTEMU NAPĘDOWEGO ze względu na cykle ładowania i rozładowania oraz na proces starzenia ulegają naturalnemu zużyciu. Uwarunkowana przez to słabnąca pojemność akumulatora nie stanowi postawy do roszczeń z tytułu ustawowej gwarancji. W przypadku akumulatora 630Wh obowiązuje następująca zasada:

- Po 500 pełnych cyklach ładowania w okresie obowiązywania gwarancji akumulator posiada jeszcze przynajmniej 65% swojej normalnej pojemności.

- Po 700 pełnych cyklach ładowania w okresie obowiązywania gwarancji akumulator posiada jeszcze przynajmniej 50% swojej normalnej pojemności.

sk BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod obsahuje bezpečnostné pokyny. Prečítajte si ich úplne a starostlivo. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku. Okrem toho výrobca môže pri nedodržaní týchto bezpečnostných pokynov odmietnuť nároky na záruku, garanciu a zodpovednosť za výrobok.

- Na prevádzku vozidla používajte výlučne akumulátory schválené výrobcom vášho e-bicykla. Použitie batérií iných výrobcov môže spôsobiť zranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.

- Nepokúšajte sa opraviť batériu, nabíjačku alebo motor. Neotvárajte kryt týchto komponentov. Tým sa ruší nárok na záruku a záručné plnenie. Okrem toho môže viesť toto pri nesprávnom zaobchádzaní k vážnym zraneniam.

- Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri vysokej teplote alebo pri kontakte s vodou. Vyhnite sa pôsobeniu nadmernému teplu na batériu, napr. dlhým priamym slnečným žiarením alebo pri skladovaní v blízkosti horúcich objektov. Vyhnite sa, aby sa akumulátor dostal do kontaktu s vodou.

- Vyhnite sa mechanickému namáhaniu akumulátora. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu akumulátorových článkov alebo mohlo dôjsť k úniku horľavých obsahových látok.

- Pri nesprávnom používaní akumulátora môže z akumulátora vytekať kvapalina. V žiadnom prípade sa nedotýkajte uniknutých kvapalín. Pri kontakte s uniknutými kvapalinami ihneď opláchnite postihnuté miesto pod tečúcou vodou. Ak uniknutá tekutina z akumulátora sa dostala do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Tekutiny z akumulátora môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

- Nebezpečenstvo otravy výparmi dymiaceho alebo horiaceho akumulátora. Dávajte pozor, aby ste sa v žiadnom prípade nenadýchali vysoko toxických plynov z dymiacich alebo horiacich batérií.

- Používajte iba akumulátor v spojení s originálnymi komponentmi pohonného systému (motor a nabíjačka). V opačnom prípade môžu nesprávne nabíjacie a vybíjacie prúdy zapríčiniť poškodenia a vážne zranenia.

- Akumulátorovú súpravu nelikvidujte v ohni a nevystavujte ju žiadnemu zdroju tepla. V dôsledku toho by mohlo dôjsť k vzniku požiaru alebo výbuchu, čo môže viesť k ťažkým poraneniam alebo poškodeniam majetku.

- Nikdy neskladujte ani nenabíjajte akumulátor v blízkosti horľavých materiálov alebo plynu. Akumulátor sa smie nabíjať nabíjačkou výlučne v suchom stave a suchom prostredí. Akumulátor a nabíjačka sa počas nabíjacieho procesu zahrievajú! V dôsledku tohto tepla hrozí nebezpečenstvo požiaru!

- Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru.

- Pre nabíjanie batérie, použite výlučne na to určené a výrobcom e-bicykla schválené originálne nabíjačky.

- Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri skratovaní pólov batérie. Nikdy nepripájajte póly batérie priamo k elektrickému vodiču. Nebezpečenstvo skratu v dôsledku kovových pilín alebo predmetov domácnosti, ako napr. kancelárske sponky na magnetickom krúžku nabíjacej zástrčky nabíjačky alebo nabíjacieho portu na akumulátore alebo na nabíjacom porte bicykla.

- Skladujte a používajte nabíjačku mimo dažďa a vlhkosti! Ak sa nabíjačka dostane do kontaktu s vodou, môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Použite nabíjačku výhradne v spojení s pôvodným akumulátorom výrobcu. Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjaciemu napätiu nabíjačky. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Chráňte nabíjačku pred znečistením! Znečistená nabíjačka môže viesť zásahu elektrickým prúdom.

- Nabíjačku neprevádzkujte s poškodeným káblom alebo zástrčkou a nepokúšajte sa o žiadne pokusy opravy a/alebo neotvárajte nabíjačku. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Počas procesu nabíjania sa nedotýkajte nabíjačky, pretože sa môže silno zahriať!

- Počas nabíjania akumulátor nabíjačku nikdy nezakrývajte a nikdy na ňu nekladte iné predmety. Mohlo by to viesť k prehriatiu, a tým k vzniku požiaru.

- Neprechádzajte alebo nič netlačte cez sieťový kábel alebo zástrčku nabíjačky. Riskujete poškodenia kábla alebo zástrčky.

- Najmä po jazdách s dlhodobým a vysokým hnacím výkonom existuje nebezpečenstvo popálenia v dôsledku vysokého vzniku tepla. Pred dotykom sa uistite, že motor vychladol.

- Všetky diely špecifické pre pohon (ako napr. reťazový prevodník, reťaz, pastorko atď.) sú navrhnuté presne pre váš e-bicykel a vyššie zaťaženie e-bicykla. Používajte preto iba originálne diely alebo komponenty schválené výrobcom bicykla. Nesprávne komponenty môžu viesť k škodám na pohone.

- Pred všetkými montážnymi prácami sa uistite, že pohonný systém už nie je viac napájaný prúdom, tým že akumulátor vozidla vyberiete. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že pohon sa nekontrolovane rozbehne alebo sa vytvorí oblúk pri odpojení/zasunutí káblov. Následkom môže byť ťažké zranenie alebo poškodenia.

- Funkcia pomocného tlačenia je určená výlučne na tlačenie e-bicykla. Kolesá e-bicykla musia mať pri použití pomocného tlačenia kontakt so vozovkou, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Pri použití pomocného tlačenia sa kľuka a pedále môžu spolu otáčať. Preto pri použití pomocného tlačenia udržiujte vzdialenosť od kľuky a pedálov! Ináč sa môžete poraniť.

- Palubný počítač poskytuje množstvo informácií. Dbajte na cestnú premávku, nedajte sa odkloniť ukazovateľom palubného počítača. Riskujete úraz, ak sa nebudete výhradne koncentrovať na premávku.

- Nikdy nepoužívajte displej ako držadlo. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniam displeja.

- Udržiujte akumulátor, nabíjačku a vozidlo mimo detí do 8 rokov.

- Dohliadnite na deti od 8 rokov pri používaní nabíjačky, akumulátora a vozidla a zabezpečte aby sa s nimi nehrali.

- Nevykonávajte žiadne opatrenia (manipuláciu), ktorá zvyšuje výkon alebo maximálnu podporovanú rýchlosť vášho pohonu, príp. vášho vozidla. V opačnom prípade ohrozujete seba a ostatných účastníkov cestnej premávky. Okrem toho sa nelegálne pohybujete v cestnej premávke používaním manipulovaného e-bicykla.

- Ľudia, ktorí nie sú schopní bezpečne prevádzkovať e-bicykel, nabíjačku a/alebo akumulátor kvôli svojim fyzickým a psychickým schopnostiam, nesmú používať túto nabíjačku bez dohľadu alebo inštrukcie zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo nebezpečenstvo nesprávnej obsluhy.

- Ak spozorujete nezvyčajné správanie alebo nepravidelnosti na akumulátore, nabíjačke alebo vozidle, nepoužívajte ich a nechajte si ich skontrolovať u svojho odborného predajcu.

- Sériovo montované osvetľovacie zariadenia môžu najmä pri zastavení vyvíjať veľké teplo. Nedotýkajte sa ich počas alebo krátko po prevádzke inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- Jazdu začínajte vždy sediac v sedle s oboma rukami na riadidlách. V opačnom prípade vzniká po nasadenej podpore motora k strate kontroly a nebezpečenstvu poranenia.

- Informujte sa a dodržiavajte všetky príslušné vnútroštátne predpisy týkajúce sa používania, registrácie a poistenia vášho e-bicykla.

ZÁRUKA

Pre váš pohonný systém a k nemu patriace komponenty platia zákonné ustanovenia pre záruku. Záručná doba začína plynúť predajom, resp. odovzdaním vozidla konečnému zákazníkovi.

BATÉRIA POHONNÉHO SYSTÉMU v dôsledku cyklov nabíjania a vybíjania a procesu starnutia podlieha prirodzenému opotrebeniu. Tým podmienený pokles kapacity nezakladá nárok na uznanie zákonnej záruky. Pre batérie typu 630Wh platí:

- po 500 úplných cykloch nabitia počas doby trvania záruky máva batéria ešte minimálne 65% zo svojej menovitej kapacity.

- po 700 úplných cykloch nabitia počas doby trvania záruky máva batéria ešte minimálne 50% zo svojej menovitej kapacity.

SI VARNOSTNA NAVODILA

Ta navodila vsebujejo varnostne napotke. Preberite jih natančno in v celoti. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo. Poleg tega lahko zaradi neupoštevanja teh varnostnih napotkov proizvajalec zavrne garancijske zahtevke in odgovornost za izdelek.

- Za upravljanje vozila uporabljajte izključno originalne akumulatorje, ki jih je odobril proizvajalec vašega sistema e-Kolo. Uporaba akumulatorjev drugih proizvajalcev lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

- Akumulatorja, polnilnika ali motorja ne poskušajte popraviti. Ohišij teh sestavnih delov ne smete odpirati. To razveljavi garancijske zahtevke. Poleg tega lahko to v primeru nepravilnega ravnanja povzroči hude telesne poškodbe.

- Nevarnost eksplozije in požara v primeru visokih temperatur ali ob stiku z vodo. Izogibajte se vplivom visokih temperatur na akumulator, npr. zaradi daljše neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi ali skladiščenja v bližini vročih predmetov. Preprečite stik akumulatorja z vodo.

- Obvezno preprečite mehanske obremenitve akumulatorja. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb akumulatorskih celic ali izhajanja vnetljivih snovi.

- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja začne iztekati tekočina. Iztekajoče tekočine se ne smete dotakniti. Če se dotaknete iztekajoče tekočine, prizadeto mesto takoj sperite s tekočo vodo. Če iztekajoča tekočina pride v oči, po izpiranju poiščite tudi zdravniško pomoč. Akumulatorske tekočine lahko povzročijo draženje kože ali opekline.

- Nevarnost zastrupitve s plini iz kadečih se ali gorečih akumulatorjev. Pazite, da pod nobenim pogojem ne boste vdihali zelo strupenih plinov iz kadečih se ali gorečih akumulatorjev.

- Akumulator uporabljajte samo z originalnimi komponentami pogonskega sistema (motor in polnilnik). V nasprotnem primeru lahko nepravilni polnilni tok in tok praznjenja povzročita materialno škodo in hude telesne poškodbe.

- Paketa akumulatorja ne odvrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte virom toplote. V nasprotnem primeru se lahko vname ali eksplodira, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe oz. materialno škodo.

- Akumulatorja nikoli ne skladiščite ali polnite v bližini vnetljivih materialov ali plina. Akumulator lahko polnite s polnilnikom samo, če je suh in v suhem okolju. Akumulator in polnilnik se med polnjenjem segrejeta! Zato obstaja nevarnost požara!

- Akumulatorja nikoli ne polnite brez nadzora.

- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte izključno za to predvidene originalne polnilnike, ki jih je odobril proizvajalec sistema e-Kolo.

- Nevarnost eksplozije in požara v primeru kratkega stika akumulatorskih polov. Polov akumulatorja nikoli ne povežite neposredno z električnimi vodnikom. Nevarnost kratkega stika zaradi železnih opilkov ali gospodinjskih predmetov, kot so npr. sponke na magnetnem obroču vtiča polnilnika ali polnilnega priključka na akumulatorju oz. polnilnem priključku na kolesu.

- Polnilnik ne skladiščite in uporabljajte na dežju in v vlažnem okolju! Če polnilnik pride v stik z vodo, lahko to povzroči električni udar.

- Polnilnik uporabljajte izključno z originalnimi akumulatorji proizvajalca. Napetost akumulatorja mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozije.

- Polnilnik zaščitite pred umazanijo! Umazan polnilnik lahko povzroči električni udar.

- Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem ter ga ne poskušajte popraviti in/ali odpreti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

- Med polnjenjem se ne dotikajte polnilnika, saj se lahko močno segreje!

- Polnilnika za akumulator med polnjenjem nikoli ne pokrijte in nanj ne polagajte drugih predmetov. To lahko privede do pregrevanja in požara.

- Ne vozite ali kotalite predmetov preko napajalnega kabla ali vtiča polnilnika. S tem tvegate poškodbe kabla ali vtiča.

- Predvsem po daljših vožnjah z veliko pogonsko močjo obstaja nevarnost opeklin zaradi visoke temperature. Preden se dotaknete motorja, se prepričajte, da se je ohladil.

- Vsi sestavni deli pogona (kot so verižnik, veriga, zobnik itn.) so načrtovani samo za vaš sistem e-Kolo in višje obremenitve sistema e-Kolo. Zato uporabljajte samo originalne sestavne dele ali dele, ki jih je odobril proizvajalec koles. Napačni sestavni deli lahko poškodujejo pogon.

- Pred začetkom vseh montažnih del odstranite akumulator vozila, da se prepričate, da je napajanje pogonskega sistema izklopljeno. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa pogona ali nastanek električnega obloka pri odklopu/priklopu kablov. Posledica so lahko hude telesne poškodbe ali materialna škoda.

- Funkcija potisne pomoči je namenjena izključno za potiskanje sistema e-Kolo. Kolesa sistema e-Kolo morajo biti pri uporabi potisne pomoči v stiku s tlemi, sicer obstaja nevarnost telesnih poškodb!

- Pri uporabi potisne pomoči se ročica in pedali lahko vrtijo. Zato morate pri uporabi potisne pomoči ohranjati razdaljo do ročice in pedalov! V nasprotnem primeru se lahko poškodujete.

- Potovalni računalnik prikazuje veliko informacij. Med vožnjo bodite pozorni na promet - pazite, da vam prikazi potovalnega računalnika ne odvrnejo pozornosti. Če se ne osredotočite izključno na promet, tvegate nesrečo.

- Zaslona nikoli ne uporabljajte kot ročaj. V nasprotnem primeru se zaslon lahko poškoduje.

- Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo imeti dostopa do akumulatorja, polnilnika in vozila.

- Otroke, starejše od 8 let, ki uporabljajo polnilnik, akumulator in vozilo, morate nadzorovati in biti prepričani, da se ne igrajo z njimi.

- Ne storite ničesar (ne spreminjajte), kar bi povečalo moč ali največjo podprto hitrost vašega pogona oz. vozila. V nasprotnem primeru ogrožate sebe in druge udeležence v prometu. Poleg tega ste nezakonito udeleženi v prometu, saj uporabljate spremenjen sistem e-Kolo.

- Ljudje, ki zaradi svojih fizičnih in duševnih sposobnosti ne morejo varno upravljati sistema e-Kolo, polnilnika in/ali akumulatorja, tega polnilnika ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesnih poškodb ali nevarnost okvare.

- Če opazite nenavadno vedenje ali nepravilnosti na bateriji, polnilniku ali vozilu, ga ne uporabljajte in ga odnesite na pregled vašemu trgovcu.

- Serijsko vgrajene svetlobne naprave se lahko zelo segrejejo, še zlasti v mirovanju. Med uporabo ali kmalu po njej se jih ne dotikajte, sicer obstaja nevarnost opeklin.

- Vožnjo vedno začnite tako, da sedite na sedežu in imate obe roki na krmilu. V nasprotnem primeru lahko pride do izgube nadzora zaradi podpore motorja in nevarnosti poškodb.

- Pozanimajte se o veljavnih nacionalnih predpisih glede uporabe, registracije in zavarovanja vašega sistema e-Kolo in jih upoštevajte.

GARANCIJA

Za vaš pogonski sistem in pripadajoče komponente veljajo zakonske garancijske določbe. Garancija začne veljati z nakupom oz. prodajo ali predajo vozila končnim strankam.

AKUMULATOR POGONSKEGA SISTEMA se zaradi ciklusov polnjenja in praznjenja ter procesa staranja obrablja po naravni poti. Zmogljivost, ki se zaradi tega zmanjša, ne upravičuje pravice do zakonske garancije. Za akumulator moči 630Wh velja:

- V garancijskem obdobju ima akumulator po 500 ciklusih polnjenja do konca vsaj še 65 % svoje nazivne zmogljivosti.

- V garancijskem obdobju ima akumulator po 700 ciklusih polnjenja do konca vsaj še 50 % svoje nazivne zmogljivosti.

ro INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

Aceste instrucțiuni includ indicații de securitate. Citiți-le pe acestea complet și cu atenție. Nerespectarea acestor indicații poate conduce la vătămări ale persoanelor și daune materiale. Suplimentar, producătorul poate refuza solicitările de garanție și de responsabilitate față de produs în caz de nerespectare a acestor indicații de securitate.

Diagramă de conectare

• Utilizați pentru operarea vehiculului dvs. numai acumulatoroare originale de la producătorul bicicletei dvs. electrice. În cazul utilizării acumulatoroarelor de la alți producători este posibil să apară vătămări și pericolul de incendiu.

• Nu întreprindeți tentative de reparare a acumulatorului, încărcătorului sau a motorului. Nu deschideți carcasa acestor componente. În această situație se pierde dreptul la garanție și responsabilitatea față de produs. Suplimentar, este posibil ca acest lucru să conducă la vătămări grave în caz de manevrare necorespunzătoare.

• Pericol de explozie și incendiu în caz de temperaturi înalte sau la contactul cu apa. Evitați acțiunea unei temperaturi înalte asupra bateriei, de ex. prin expunerea îndelungată la razele directe ale soarelui sau depozitarea în apropierea obiectelor fierbinți. Evitați intrarea în contact a acumulatorului cu apa.

• Evitați neapărat solicitările mecanice asupra acumulatorului. În caz contrar este posibilă deteriorarea celulelor acumulatorului sau este posibilă evacuarea conținutului inflamabil.

• În caz de utilizare inadecvată a acumulatorului este posibil să se scurgă lichid din acesta. În niciun caz nu atingeți lichidul evacuat. În cazul contactului cu lichidul evacuat, spălați imediat zona afectată cu apă curgătoare. În cazul în care lichidul scurs din acumulator vă pătrunde în ochi, vă rugăm să solicitați suplimentar și asistență medicală. Lichidele acumulatorului pot conduce la iritații ale pielii sau la arsuri.

• Pericol de intoxicare cu gazele unei baterii fumegânde sau arzând. Aveți grijă, să nu inspirați în niciun caz gazele deosebit de toxice ale bateriei fumegânde sau arzând.

• Utilizați acumulatorul exclusiv în conexiune cu componentele originale ale sistemului de acționare (motor și încărcător). În caz contrar este posibil să apară daune ca urmare a curenților greșiți de încărcare și descărcare, cauzând vătămări grave.

• Nu eliminați pachetul de acumulatoroare ca deșeu în foc și nu îl expuneți unei surse de căldură. Într-o astfel de situație se poate ajunge la un incendiu sau o explozie, ceea ce conduce la vătămări grave sau la deteriorarea bunurilor.

• Nu depozitați și nu încărcați niciodată acumulatorul în apropierea materialelor sau gazelor inflamabile. Acumulatorul poate să fie utilizat împreună cu încărcătorul numai când este în stare uscată și trebuie încărcat într-un mediu uscat. Acumulatorul și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare! Această căldură generează pericolul de incendiu!

• Nu încărcați niciodată acumulatorul nesupravegheat.

• Utilizați pentru încărcarea bateriei numai încărcătoarele originale, avizate de către producătorul biciclete electrice și corspunzătoare pentru aceasta.

• Pericol de explozie și incendiu în cazul scurtcircuitării polilor bateriei. Nu conectați niciodată polii bateriei direct prin intermediul unui conector electric. Pericol de scurtcircuitare datorat șpanului de fier sau a obiectelor casnice, ca de ex. agrafe de birou pe inelul magnetic al ștecărului de încărcare al încărcătorului sau al portului de încărcare de pe acumulator sau de pe bicicletă.

• Depozitați și utilizați încărcătorul departe de ploaie și umezeală! În cazul în care încărcătorul intră în contact cu apa, se poate ajunge la electrocutare.

• Utilizați încărcătorul exclusiv în combinație cu acumulatoroarele originale ale producătorului. Tensiunea acumulatorului trebuie să se potrivească cu tensiunea de încărcare a încărcătorului. În caz contrar există pericol de incendiu și explozie.

• Protejați încărcătorul de murdărie! Un încărcător murdar poate conduce la electrocutare.

• Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecăr deteriorat și nici nu încercați să reparați aparatul și/sau să deschideți încărcătorul. În caz contrar există pericolul de electrocutare.

• Nu atingeți încărcătorul pe parcursul procesului de încărcare, deoarece se poate încălzi puternic!

• Nu acoperiți încărcătorul acumulatorului niciodată și nici nu așezați obiecte pe acesta, în timp ce are loc încărcarea. Aceasta ar putea conduce la o supraîncălzire și implicit la incendiu.

• Nu conduceți un vehicul și nici nu rulați nimic peste cablul de alimentare sau ștecărul încărcătorului. Riscați deteriorarea cablului sau a ștecărului.

• În special după deplasări lungi la o putere de acționare înaltă există pericol de arsuri ca urmare a căldurii puternice emanate. Asigurați-vă că motorul s-a răcit înainte de a-l atinge.

• Toate componentele specifice sistemului de acționare (ca de ex. roata dințată, lanțul, pinionul etc.) sunt proiectate exact pentru bicicleta dvs. electrică și pentru solicitările înalte generate de aceasta. De aceea trebuie să utilizați numai piese de schimb originale, care sunt avizate de către producătorul bicicletei. Componentele greșite pot conduce la deteriorarea sistemului de acționare.

• Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de montaj, asigurați-vă că sistemul de acționare nu mai este alimentat electric, prin extragerea acumulatorului vehiculului. În caz contrar există pericolul ca sistemul de acționare să pornească necontrolat sau să se formeze un arc electric la decuplarea/cuplarea cablurilor. Consecințele pot fi vătămări grave sau deteriorări.

• Funcția de asistență la împins este concepută exclusiv pentru împingerea bicicletei electrice. Roțile bicicletei electrice trebuie să se afle în contact cu solul la utilizarea funcției de asistență la împingere, în caz contrar existând un pericol de vătămare!

• La utilizarea funcției de asistență la împingere este posibil ca pedalele să se rotească și ele cu manivela. De aceea, la utilizarea funcției de asistență la împingere, mențineți distanța față de manivelă și pedale! În caz contrar puteți să vă răniți.

• Calculatorul de bord vă transmite numeroase informații. Acordați atenție traficului rutier, nu vă lăsați distras de afișajul computerului de bord. Riscați accidentarea în cazul în care nu vă concentrați suficient asupra traficului.

• Nu utilizați niciodată afișajul pe post de mâner. În caz contrar pot apărea deteriorări ale ecranului.

• Mențineți acumulatorul, încărcătorul și vehiculul departe de copiii cu vârsta mai mică de 8 ani.

• Supravegheați copiii cu vârsta de peste 8 ani la utilizarea încărcătorului, a acumulatorului și a vehiculului și asigurați-vă că nu se joacă cu acestea.

• Nu efectuați niciun fel de acțiuni (manipulări), care să aibă ca efect creșterea puterii sau a vitezei susținute a sistemului dvs. de acționare sau a vehiculului dvs. În caz contrar vă puneți pe dvs. și pe ceilalți participanți la trafic în pericol. Suplimentar, vă deplasați în mod ilegal în traficul rutier, dacă utilizați o bicicletă electrică modificată.

• Persoanele, care nu sunt capabile să opereze bicicleta electrică, încărcătorul și/sau acumulatorul datorită abilităților lor fizice sau psihice, nu au voie să utilizeze încărcătorul fără a fi supravegheați sau instruiți de o persoană responsabilă. În caz contrar există pericolul de vătămare sau pericolul de utilizare greșită.

• În cazul în care ați constatat un comportament neobișnuit sau neuniform al acumulatorului, încărcătorului sau vehiculului, nu îl utilizați și solicitați verificarea lui de către comerciantul dvs. de specialitate.

• Echipamentele de iluminat montate din serie ar putea să dezvolte un nivel mare de căldură, în special în caz de neutilizare. Nu le utilizați pe parcursul utilizării sau imediat după aceea, deoarece există pericol de arsuri.

• Începeți deplasarea întotdeauna șezând pe șa, ținând ghidonul cu ambele mâini. În caz contrar, ca urmare a începerii susținerii din partea motorului, poate apărea pierderea controlului și pericolul de vătămare.

• Informați-vă și respectați suplimentar prescripțiile naționale aplicabile bicicletei dvs. electrice cu privire la utilizarea, înmatricularea și asigurarea acesteia.

GARANȚIA

Logo

Sistemului de acționare și componentelor aferente li se aplică prevederile garanției legale. Intervalul de garanție începe la momentul vânzării, respectiv transferului vehiculului către clientul final.

ACUMULATORUL SISTEMULUI DE ACȚIONARE este supus unui proces de îmbătrânire și de uzură naturală ca urmare a ciclurilor de încărcare și descărcare. Capacitatea aflată în scădere ca urmare a acestui proces nu reprezintă un punct, care ar putea intra sub incidența garanției legale. Pentru un acumulator de 630 Wh se aplică:

- După 500 de cicluri complete de încărcare pe parcursul intervalului de garanție, acumulatorul mai dispune de cel puțin 65 % din capacitatea sa nominală.

- După 700 de cicluri complete de încărcare pe parcursul intervalului de garanție, acumulatorul mai dispune de cel puțin 55 % din capacitatea sa nominală.

WE ARE ePERFORMANCE

9950212203

Quick start guide FLYON cs,el,hr,hu,pl,sk,sl,ro

Edition: 2020 | 09



WINORA GROUP
Winora-Staiger GmbH

Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld (Germany)
☎ +49 (0) 9721 6501-0 | 📠 +49 (0) 9721 6501-45
✉ info@winora-group.de | www.winora-group.com